

**DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN**

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

# V.P. ONBEVREDIGD VER ANTWOORD PvdA

over het standpunt van de PvdA inzake het huwelijk, en de mening die in het voorlopige kamerverslag van vele PvdA-leden tot uiting komt. Verder verklaart drs Schmelzer dat de denigerende wijze waarop in de brief van drs Nederhorst gesproken wordt over de heren De Quay en Luns door de KVP onmogelijk kan worden aanvaard. Nog wordt gezegd dat in de KVP-fractie de unanieme wens leeft dat alle klaarheid wordt geschapen die onmisbaar is voor de juiste verhoudingen tussen regeringspartners.

## Zestien doden na schipbreuk

PONTO ALEGRE (ANP) — Zestien personen zijn vandaag als gevolg van een ongeval aan boord van de Braziliaanse treller Rio Guanabara om het leven gekomen. Het vaartuig is vergaan bij de vuurtoren Albardao, ten zuiden van de haven van Rio Grande als gevolg van een ontploffing in de machinekamer. Een aantal slachtoffers van de schipbreuk, dat zwemmend de oever bereikte, is omgekomen door de intense koude, die in deze streken heerst.

# PAUS PAULUS VI NIET NAAR POLEN

WARSAU (AFP) — Het officiële poolse persagentschap PAP heeft tegengespoken dat de paus een bezoek aan Polen zal brengen, zoals in de Italiaanse pers was gemeld.

# ZELFVERBRANDING NABIJ PENTAGON

## Protest tegen menselijk leed in Zuid-Vietnam

WASHINGTON (RTR) — Nabij het Amerikaanse ministerie van defensie heeft gisteren een man die een baby in zijn armen had, zich met een brandbare vloeistof overgoten en in brand gestoken. Op kreten van voorbijganger liet de man het kind vallen, voordat hij neerviel. Beiden werden naar een ziekenhuis overgebracht. De man overleed later in het ziekenhuis, de baby bleef ongedeerd.

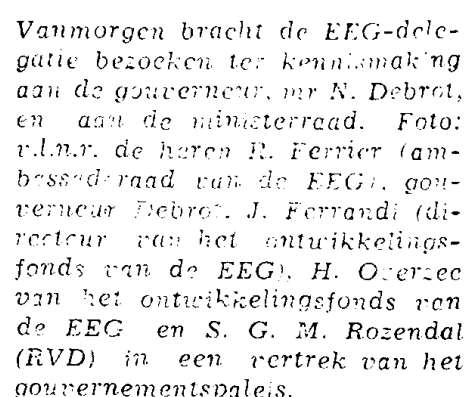
# CHINESE WAPENS NAAR WEST-JAVA

De zelfmoordenaar was de 31-jarige Norman Morrison, secretaris van

DJAKARTA (ANP) — Een door het leger gevangen genomen communistische leider heeft tijdens een verhoor

# r troepen den-Java

De zuiveringen op de ministeries gaan eveneens door en de minister van justitie heeft alle rechters ontslagen die communistische sympathieën hebben.



Brieven overheid  
niet netjes genoeg

De nieuwe burgemeester is een New-Yorker van geboorte en kleinzoon van een Engelse immigrant. Hij staat bekend als tegenstander van zijn conservatieve partijgenoot Barry Goldwater. Men geeft hem een goede kans om te zijner tijd gekozen te worden als kandidaat voor de republikeinse partij bij de volgende presidentsverkiezingen.

Lindsay studeerde rechten aan de universiteit van Yale en diende tijdens de oorlog als marincofficier op een torpedojager. Hij was drie jaar werkzaam als advocaat toen hij chef van het kabinet van de minister van justitie werd.

Bij de gouverneursverkiezingen in de Amerikaanse staat New Jersey werd de democraat Richard Hughes opnieuw gekozen.

# Inzichten

## Parijs loopt

Meer contacten tussen

beide regeringen

**MOSKOU (AFP).** — De betrekkingen tussen de Sovjet-Unie en Frankrijk zijn goed. Beide landen willen ze nog verbeteren en het communiqué, dat na afloop van de besprekingen tussen de Russische leiders en de Franse minister van buitenlandse zaken, couve de Murville, werd uitgegeven, is op dit punt duidelijker dan na afloop van

minister Gromiko's bezoek aan Parijs, in april, werd gepubliceerd. Duidelijk wordt gesteld, dat beide partijen overtuigd zijn van het nut

## Katholieken in Portugal geven manifest uit

LISSABON (RTR) — Een groep van honderd-en-een zich als „katholieken" aandienende personen heeft een manifest uitgegeven waarin de „katholieke overtuiging wordt uitgesproken dat de huidige wereld

Portugese regering beschuldigd wordt van een „totalitaire houding welke bij een christen afkeer moet opwekken" en steun wordt gegeven aan het

standpunt ten aanzien van de kwestie der Portugese overzeese gebiedten dat wordt ingenomen door voormalige kandidaten van de oppositie voor de algemene verkiezingen op zondag aanstaande. De opstellers van het manifest zeggen dat zij zich bewust zijn van het risico dat zij hierdoor lopen en dat bij velen van hen de politie reeds huiszochting heeft verricht.

MINISTER DHANI  
IN NEDERLAND

**DEN HAAG (ANP).** — Vice-luchtmarschalk Omar Dani verblijft, naar hij maandag in de Indonesische ambassade in Den Haag heeft megedeeld, voor een werkbezoek van ongeveer twee weken in Nederland. De ambassadeeraad voor de voorlichting van de ambassade zei, dat de minister dit werkbezoek brengt in zijn volledige functie van minister-stafchef van de luchtmacht. De minister, die volgens persberichten op 20 oktober uit Djakarta naar Nederland was vertrokken en zaterdag op Schiphol aankwam, zei in een verklaring voor de pers, dat het werkbezoek volkomen in het kader ligt van de opdracht, die hij van president Soekarno heeft ontvangen.

(Van onze correspondent)

# Aruba wenst EIGEN veer

(Van de redactie Aruba)  
**ORANJESTAD.** — „Wij zijn geen enkel opzicht tegen de plannen van Curaçao voor een verbodsbinding met Venezuela”, aldus heer G. A. Nouel, vice-voorzitter van de Vereniging voor Handel en Industrie en vice-voorzitter van de Antilliaans-Venezolaanse Kamer van Koophandel. „Wij zijn echter allereerst geïnteresseerd in een dagelijks verbodverbinding tussen Las Palmas en Aruba, zoals met overname van handel van de staat Falcón over te eengekomt.”

Tijdens het bezoek van de Arubaanse delegatie werd een spontane vergadering van de Kamer van Koophandel van Paraguana gehouden, die na twee uur verklaarde, dat reeds schriftelijk heeft bevestigd de volle achter de Arubaanse plannen te staan. Morgenochtend bereikt de delegatie verslag uit aan het stuurcollege.

(Zie verder pagina 1)

Lid van lijfwacht  
van Godov gedood

SAN DOMINGO (ANP) — Een van de lijfwacht van president Godoy van de Dominicaanse re- blick is in een café te San Domin gedood. De betrokkene, luiten- Gravano Rivera Pena, werd de twee mannen aangevallen. Hij v- in burger. De daders ontkwamen

## SOEKARNO IN LEVENSGEVAAR

**SINGAPORE (AFP) —** President Sockarno heeft dinsdag tot zijn ministers gezegd, dat zijn leven in vaar is, maar „dat dit hem niets schelen en dat hij zou doen wat goed voor het land was“.

Volgens radio-Djakarta, opgegeven in Singapore, had Sockarno gezegd toen hij de leden van zijn kabinet aanspoorde hun pogingen te verdubbelen om de toestand in het land weer normaal te doen worden.

Vonnisen wegens

## spionage in Thailand

Zij waren schuldig bevonden te zijn de verkoop van documenten inzake de Thailands nationale veiligheid aan de Franse ambassade.

Tot tien jaar gevangenisstraf werd veroordeeld Joana Paul Songprue, een Fransman van Cambodjaanse afkomst die als vertaler op de ambassade werkzaam was. Michael Larnache, tolk op de Franse ambassade en de vijf ambtenaren werden al tot zes jaar veroordeeld. Twee personen werden vrijgesproken.

Een andere militaire rechtbank in de Thailandse hoofdstad veroordeelde maandag drie legerofficieren tot twee jaar gevangenisstraf.

.....

# Uitverkiezingen

Jagans aanhangers drongen aan  
uitstel der besprekingen, vrijlat  
van politieke gevangenen en nieu  
wkeuringen wór de onafhankeli

Greenwood zei, dat de afwezigheid van dr Jagan de verantwoordelijkheid van de conferentie onderstreept om er voor te zorgen, dat besluiten worden genomen in het belang van de gehele bevolking van Brits Guayana.



# RADIO - TELEVISIE

Woensdag

**TeleCuracao** — 17.00 Huelcervy hound; 17.30 Ecos de la patria; 17.45 Science report; 18.00 Dennis the menace; 18.30 RK uit; 18.45 Nieuws; 19.00 Lassi; 19.30 Donna Reed-show; 20.00 Cumpara na Colon; 21.00 Nieuws; 21.15 TV per luchtpost (1. Samenvalting bezoek Koningin Juliana en Prins Bernhard; 2. Alfonso Castillo; 3. Nog een grachtje om).

**TeleAruba** — 17.30 Kinderuurtje; 18.00 USIS; 18.30 NTS journaal; 18.45 Noticia; 19.00 Lassi; 19.30 Sport; 19.45 Luceyshow; 20.15 Naked City; 20.45 News; 21.00 Fugitive; 22.00 Nieuws; 22.05 Wrestling.

Donderdag

**Curam** — 06.30 Opening met de Curam-mars; 06.33 'Bon Dia' - opgewekte muziek - 'Goeden Morgen'; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Eerste nieuwsbulletin van het ANP; 07.15 Het Curam-ochtendblad; 08.00 Herhaling van het nieuws van zeven uur; 08.15 Vocale fantasieën; 09.00 Vitamine-F - verzoekplaten voor iedereen; 10.30 Nieuwsberichten van het ANP; 10.40 Klassieke muziek; 11.30 Plaatjes uit de oude doos; 12.00 Noticia na Papiament; 12.10 Lunchmuziek; 12.30 Berichten ANP en Curam-nieuwsdienst; 12.45 De artist(e) van de dag; 13.00 Muziek van overal; 14.00 Herhaling van het programma 'Zoeklicht op Nederland'; 15.00 Herhaling van de Frans les; 15.15 Franse plaatjes; 15.30 Verzoekplaten-programma; 16.00 Hora supersonico; 17.00 Peticiones y cumpleaños; 18.00 Noticia na Papiament; 18.15 Uitzending van de Curacaose Jeugdomroep; 18.45 'Voor het slapen gaan' Verhaaltje voor de kinderen; 19.00 Nieuwsberichten van het ANP; 19.10 Discovaria; 20.45 Fiesta Antilliana met orkestra 'Estrellas del Caribe'; 22.00 Laatste ANP-bulletin; 22.15 Gevarieerde muziek; 22.55 Dagsluiting: Ter overdenking; 23.00 Sluiting.

**Wereldomroep** — (17810-15425 kHz) 12.00 Opening: Ned. nieuws: Com.; Ned. nieuwsjournaal; Engels nieuws: Com.; Ned. actualiteit; Nieuws: Beurs; (11730-9590 kHz) - 17.30 Nieuws; 17.39 Com.; 17.42 Ned. nieuwsjournaal; 17.49 Progr. overz.; 17.50 Oecumenisch nieuws; 17.54 Concertgebouwconcert; 18.40 Overdenking; 18.43 Progr. voor morgen; 18.45 Nieuws; 18.46 Beurs; (11730-9590-6025 kHz) - 19.00 Nieuws; 19.09 Com. nieuws; 19.12 Ned. nieuwsjournaal; 19.19 Progr. overz.; 19.20 Oecumenisch nieuws; 19.24 Concertgebouwconcert; 20.10 Fa Oen De?; 20.40 Overdenking; 20.43 Progr. voor morgen; 20.45 Nieuws; 20.46 Beurs. (15425 kHz) - 18.00 Spaans progr.; (9715 6005 kHz) - 20.00 Spaans progr.; (9590 kHz) - 23.30 Spaans progr.

**Radio Caracas TV** — 09.00 En el jardín de infancia; 9.30 4° grado de TV educativa; 10.00 6° grado de TV educativa; 10.45 Tu hogar y tu; 11.15 Noticias; 11.45 El hogar y la moda; 12.00 El programa de Cecilia; 12.45 El show de Renny; 13.35 Se necesita una amiga; 13.55 Secretos de la 14.00 Secretos de mujer; 14.25 La novela romantica; 14.45 Secretos de mujer; 14.50 La novela pasional; 15.10 Tu desconocido yo; 15.25 Localandia; 16.00 Alegrias con Gioia; 17.30 Huckleberry Hound; 18.00 Chelique; 18.30 El derecho de nacer; 19.00 Páginas de amor; 19.30 Cita con la muerte; 20.30 El tribunal popular; 21.00 El observador; 21.15 La caldera del diablo; 21.45 Dimensión desconocida; 22.15 Suspense; 23.15 Estrellas de Hollywood; 23.45 Radio Caracas Televisión te dice.

**Venevisión** — 15.00 Cocina al minuto; 15.30 Historias de amor; 16.00 El club del Zorro; 17.00 Popeye y el Angel del espacio; 17.15 El investigador submarino; 17.45 U.S. Marshall; 18.15 El llanero solitario; 18.45 Johnny Quest; 19.15 El informador; 19.30 Viaje al fondo del mar; 20.30 Comandante Aéreo; 21.30 El detective millonario; 22.30 Frente a la prensa.

**CVTV** — 15.25 Almanaque — 15.30 Cartones; 16.00 Películas cómicas; 16.30 Episodios de aventuras; 17.00 Comedias; 17.30 El amigo; 18.00 Los tres chiflados; 18.30 Los Urdanetas; 19.00 Historias apasionantes; 19.30 Casate y veras; 20.00 Quien es mas inteligente; 20.30 La gran revista del jueves; 21.30 La novela de las 9.30; 22.00 Knock Out; 22.05 Cine de la noche.

## Verwachtingen van Swaay overtroffen

DEN HAAG (ANP). — In de buitengewone vergadering van aandeelhouders van de Mij voor industriële ondernemingen gebrs. Van Swaay NV is meegedeeld, dat de verwachtingen van de directie zijn overtroffen. Onvoorziene omstandigheden voorbehouden zullen de resultaten over het lopende boekjaar en over het jaar 1966 samen niet minder zijn dan het dubbele van het jaar 1964. De orderpositie van de onderneming is thans zodanig, dat men reeds tot eind 1966 volledig bezet is.

De Israëlische restaurateur Abie Nathan, een voormalige luchtmachtpiloot, die nu kandidaat is voor een zetel in de Knesset (het parlement), heeft meegedeeld, dat, als hij op 2 november gekozen wordt, hij met zijn eigen vliegtuig naar Egypte wil vliegen om te trachten president Nasser te bewegen tot het openen van vredesbesprekingen met Israël (RTR).

WELLICHT TEGEN JACK JOHNSON

## Bas van Duivenbode gereed voor actie

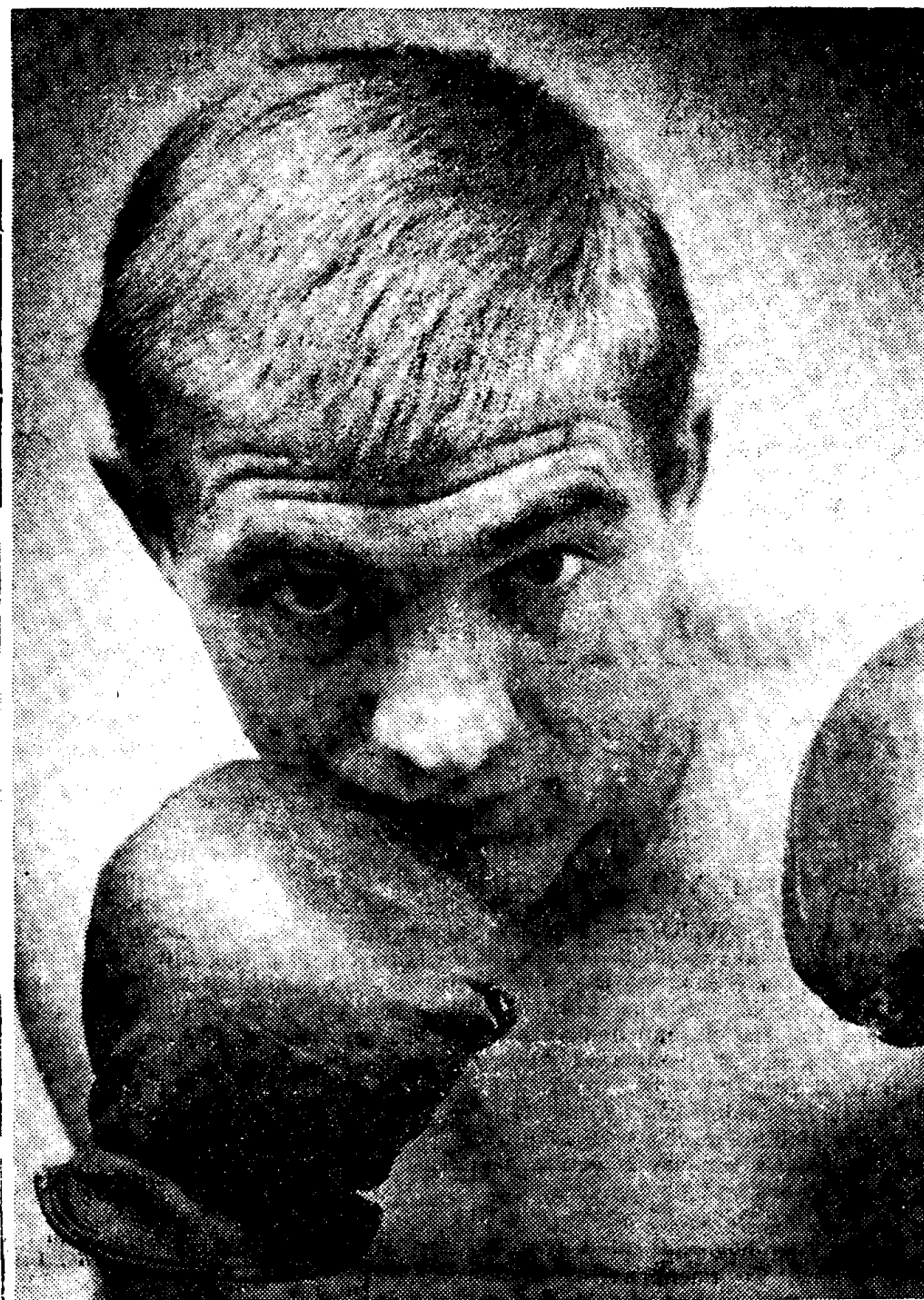
### Trainingskamp in HOTEL BIANCA

(Van een onzer verslaggevers)

**WILLEMSTAD** — Met zijn manager Henk Ruhling is maandagavond de Nederlandse bokskampioen in de halfzwaargewichtsklasse Bas van Duivenbode op Curacao gearriveerd. Beiden verblijven in Hotel Bianca. Bas van Duivenbode die op 12 november in het Rifestadion tegen de Antil-

liaanse bokser Ezzard Charles uitkomt, begint morgen met zijn training. Hiervoor wordt de bokskring van Angel Job achter het hotel geplaatst.

Manager Ruhling deelde mee dat zijn pupil in een uitstekende conditie verkeert en in het geheel geen moeilijkheden heeft met zijn acclimatisatie in tegenstelling tot Jan de Vos die indertijd veel last van de warmte ondervond. Zijn gewicht bedraagt 176 lbs, waarmee manager Henk Ruhling zeer tevreden is, omdat de grens van zijn gewichtsklasse



## "CINELANDIA"

Woensdag 3 om 7 en 9 n.m.  
Eddie Constantine  
Dawn Adams in:

"THE TREASURE OF  
SAN TERESA"  
Engels met Spaanse tekst.  
f 1.50 - 0.90. - Boven 18 jaar.

Donderdag 4 om 7 en 9 n.m.  
"REVOLT IN THE  
BIG HOUSE"

### Vertrouwen

Promotor Ruhling wil zich niet aan een voorspelling wagen wie wint, wel verklaarde hij het gevecht met veel vertrouwen tegemoet te zien. Gaat Bas van Duivenbode momenteel voor elf uur 's avonds naar bed, vanat morgenavond zal hij om negen uur naar bed gaan en 's morgens om vijf uur opstaan. Vanaf dat tijdstip loopt hij een uur lang rondjes om zijn uitdagingssvermogen op peil te houden. Om ongeveer zes uur nutigt hij een sterk ontbijt.

Hij geurikt hetzelfde dieet als in Nederland, waarbij echter meer aandacht aan vitamines wordt besteed. Na zijn ontbijt slaapt hij tot elf uur 's middags begint de training in de ring. Van Duivenbode heeft als sparring-partner Jack Dempsey. Waarschijnlijk krijgt hij nog meer sparring-partners, maar het staat nog niet vast wie dat zullen zijn.

In Nederland heeft Bas van Duivenbode ondermeer gespaard met Wim Snoek, Jan de Vos, Nelis Oostrom, de Surinamer Walter Waldorf en Dirk Otto.

### Jack Johnson

Manager Ruhling deelde mede dat er kans is op een gevecht tussen Van Duivenbode en Jack Johnson. Van hetgeen Johnson in dit gevecht presteert, hangt af of hij naar Europa zal gaan, waar veel interesse — vooral van Duitse en Scandinavische zijde — voor hem is.

Ook de manager van ex-wereldkampioen zwaargewicht Ingmar Johansson Edwin Alquist, heeft veel belangstelling voor Jack Johnson, aldus de heer Ruhling. Manager Henk Ruhling hoopt op een wedstrijd op Aruba tussen Sugar Boy Nando en Bas van Duivenbode. Het zou een spannend gevecht kunnen worden, temeer omdat deze twee bokkers elkaar in Europa in actie hebben gezien en elkaar kennen.

### Naar V.S.

Manager Ruhling verwacht na de ontmoeting tussen Van Duivenbode en Charles een telegram uit Miami van Chris Bundy, de manager van ondermeer Cassius Clay, met een aanbieding voor een wedstrijd tussen Bas van Duivenbode en de sterke Amerikaanse bokser Wayne Thornton.

Bas van Duivenbode, die volgens Ruhling in Europa vele spectaculaire partijen gebokst heeft en er hoog staat aangeschreven, zal de Curacaose boksliefhebbers beslist niet teleurstellen, wanneer hij 12 november in het Rifestadion tegenover de bekende Antilliaanse bokser Ezzard Charles in de ring zal staan.

## Bus in Nijl: 64 doden

CAIRO (RTR) — In Cairo is maandag een volle trolleybus in de Nijl terechtgekomen, waardoor minstens 64 inzittenden om het leven kwamen. Negentien mensen konden worden gered.

Het ongeluk deed zich aan het eind van de middag tijdens het spitsuur voor. De autobus slipte kennelijk en reed door een hek in de rivier, waar het voertuig geheel onder het modderige water verdween. In het licht van schijnwerpers werd de autobus met een grote kraan uit het water gehaald, terwijl kikvorsmannen naar de inzittenden zochten. De chauffeur zat — dood — nog achter het stuur.

Premier Zakaria Mohieddin gaf opdracht een onderzoek naar de oorzaak van het ongeluk in te stellen en geld beschikbaar te stellen voor de gewonden en de nabestaanden van de slachtoffers.

## Ontploffing op markt Cartagena; 57 doden

CARTAGENA (AFP) — Een ontploffing die zich zaterdag op de hoofmarkt in Cartagena in Colombia heeft voorgedaan, heeft volgens de officiële opgave 57 mensenlevens geëist. Voorts zijn 68 personen gewond van wie zestien ernstig. De materiele schade wordt op meer dan tachtigduizend dollar geraamd.

De politie heeft vijf verdachte personen aangehouden die zich in de buurt van de hoofmarkt bevinden en die tot de communistische partij behoren.

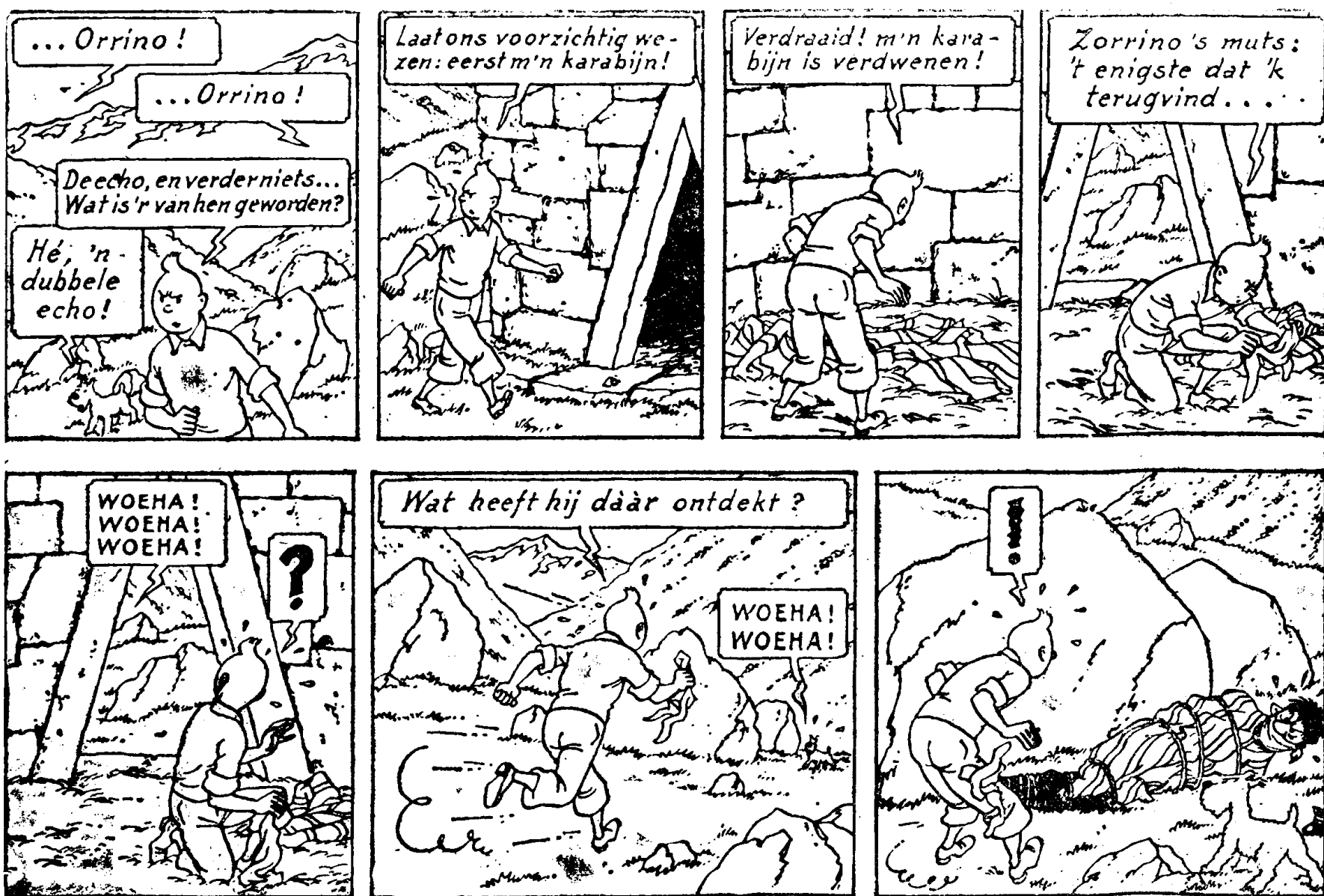
## Philips-directeur onderscheiden

BAARN (ANP) — De heer J. W. A. Langenberg, voorzitter-directeur van Philips Phonographische Industrieën, is benoemd tot commandeur in de orde van Sint-Silvester.

In de oorkonde wordt gewezen op de vele door Philips ten bate van humanitaire werken op internationale en nationale schaal uitgebrachte langspeelplaten.

# KUIFJE

Het geheim van de Zonnetempel



FEUILLETON

## De misdaad zonder fouten

door WILLY CORSARI

De officier keek even op. De agressieve toon van deze getuige beviel hem niet. „Neen, eigenlijk is er ook niets tegenstrijdigs in”, antwoordde hij scherp. „U hebt er ook niet tegen op gezien een valse verklaring te tekenen.”

Frans Hardt beet op zijn lip. „Dat heeft niets te maken met de karakterbeoordeling van mijn broer”, zei hij. De president maakte een ongeduldig gebaar. „Een van de heren nog iets te vragen? U kunt gaan zitten.”

De volgende getuige was de portier van De Vergulde Zon, waar Paul Hardt in de nacht waarin de moord was gepleegd, een kamer had gehuurd.

„Kent u deze verdachte?” vroeg de president. „Ik heb z'n gezicht haast niet gezien, meneer. Hij had z'n kraag op en z'n hoed in z'n ogen.” „Heeft hij zelf z'n naam in het boek geschreven?”

De getuige knikte. Volgende getuige was een schriftkundige, die verklaarde, dat het handschrift in het boek overeenkwam met dat van Paul Hardt.

Volgende getuige: Anne Knierim. Niet verschenen. Van haar afwezigheid werd eveneens proces-verbaal opgemaakt.

De Dys.

De belangstelling, enigszins getuigd bij de

laatste getuigen, leefde weer op, toen De Dys verscheen. Iedereen kende hem. Kolommen vol hadden de dagbladen over hem geschreven, toen hij zelf van de moord werd verdacht.

Hij werd begeleid door een veldwachter en liep met opgericht hoofd tot voor het getuigenhekje, brutaal de aanwezigen monsterend. Een gemurmel begroette hem, dat dadelijk verstomde bij de eerste vragen.

„U is gedetineerd?” De getuige knikte. De president nam een blad papier op. „Bij vonnis van 26 april in zake zware mishandeling van een ambtenaar in functie.”

De Dys wierp een blik in de richting van Brom. „Jawel”, zei hij min of meer triomfantelijk. „U heeft veertien maanden gekregen?”

„Ja.” „U kende de verdachte?” „Ja.” „En die vrouw, Anne Knierim, weet u, waar die op het ogenblik is?”

De Dys haalde z'n schouders op. „Weet u niet waar ze is?” vroeg de president scherp.

De Dys maakte een hoofdbeweging naar de beklagde.

„Die zal t wel weten.” „Waarom denkt u dat?” „Omdat ze t met 'em hield.” Paul Hardt sprong op.

„Hij liegt, meneer de president!” De president legde hem het zwijgen op.

„U wordt dadelijk in de gelegenheid gesteld op- of aanmerkingen te maken. Getuige, u zegt, dat die vrouw omgang had met verdachte?”

De Dys knikte. „Denk er om”, zei de president, „dat u onder ede staat en dat u alleen dingen mag zeggen, die u heel zeker weet.”

„k Weet nog wel wat 'k zeg”, antwoordde De Dys brutaal. „Hadt u bezwaar tegen die omgang?” vroeg de president een tikje ironisch.

„Daar had 'k zeker bezwaar tegen, Mense die een moord pleegde.” Mr Van der Hucht sprong in zijn bankje overeind.

„Meneer de president”, begon hij, „ik protesteer. Dat de officier misdadigers oproept tegen deze verdachte, is al erg genoeg, maar als u toestaat dat zij bovendien nog dergelijke dingen zeggen...”

„Pardon, mijnheer de president” merkte de officier op. „Ik heb deze getuige opgeroepen, omdat hij behoort tot de mensen, waarmee de verdachte bij voorkeur omgaat.”

„Hebt u”, wendde de president zich weer tot De Dys, „hebt u wel 'es met de verdachte over die vrouw gesproken?”

„k Heb 'em gezegd, dat ie d'r met rust moest late.” De president wendde zich vragend tot de verdachte.

Paul Hardt stond op.

„Ik heb met die vrouw altijd medelijden gehad”, zei hij. „Zij werd door deze getuige mishandeld. Ik heb hem een paar keer gezegd, hoe ik er over dacht. En hij die gelegenheid heeft hij gedreigd me te vermoorden.”

„Hij wou me d'r afnemen”, bracht De Dys in t midden.

WOENSDAG 3 NOVEMBER 1966

UITSLUITEND IN THEATER **ROXY**

Heden om 8.30 n.m.  
Entree volwassenen en kinderen  
Balcon f 2.50 — Beneden f 1.50

RODGERS and HAMMERSTEIN'S

ROBERT WISE Production

**THE SOUND OF MUSIC**

Starring JULIE ANDERSON  
CHRISTOPHER PLUMMER

COLOR BY DE LUXE

Vrije toegangskaarten vervallen!

**ALM**

Tot uw dienst

OPNIEUW VERLAAGT

**ALM**

het tarief tussen

**CURACAO EN ARUBA**

U betaalt thans slechts

**31** gulden

voor een driedaags retour.

VASTE VERTREKTIJDEN UIT

Aruba  
Werkdagen

8.20 v.m.  
10.00 v.m.\*  
12.20 n.m.  
5.50 n.m.

\* niet op zaterdag  
□ niet op dinsdag

Wendt U zich tot Uw Reisagent of de ALM voor inlichtingen omtrent de vertrektijden op zondag en de vele additiefluchtten op Werkdagen.

**ALM** GENERAAL AGENT VOOR

Curacao  
Werkdagen  
7.30 v.m.  
11.30 v.m.  
5.00 n.m.  
7.00 n.m.



# AMBUMBU

LXIII  
Foodsmelangen

BRENDI: zes weken voor  
mande dood zwerft zijn ziel  
en dan rond om zijn vriend  
bekenden te melden, dat het  
niet hem zal allopen. Dez.  
meldingen noemt men hier:  
hij is bishita, zijn geest ligt  
af. Zes de si-veerde dingen  
niet kan hebben gezien, en  
bevallig of niet toevallig, uit-  
dan is men ervan overtuigd,  
hij deze kennis heeft opgedaan  
in rondolen. Ook absenses  
men uit als tekenen, dat de  
het thuis is, maar bezig is met  
debezoeken. Voorbeelden zijn  
veel, aldus als frappant als  
klaarbaar.

dame kreeg 's avonds laat  
van haar vriendin, en vroeg  
waarin ze haar vader had  
bracht. Zij ontkenne met haar  
gekomen te zijn. Zes weken  
stierf de vader. Een knochte  
muis ernstig ziek. Toen werd  
morgens in de koraal van zijn  
gezien. Enkele dagen later  
red hij. Volgens de familie had  
anaf de eerste dag van zijn  
het bed niet meer verlaten.  
meisje zag haar vriendin, die  
omaire woonde, in het raam  
Twee dagen later overleed  
de dienstbode van een pas-  
zag eens een pastoor in de  
staan, die al jaren het eiland  
verlaten en in Holland rustend  
Twee dagen later kwam het  
is dat die pastoor was ge-

## Roeliedereren

kers kunnen uren achtereen  
en vissen en werken zonder eten.  
als de buit helemaal binnen  
bedenken ze de maag. Duidend  
un uithoudingsvermogen wordt in  
roelied gezongen: „Waja waja  
kar liggen, ze slaapt.“ Diezelfde  
had er een paniekse plaats  
in de klooster. Een man op de  
zaal! Alles werd doorzocht, en  
geen man te bekennen. De  
de ochtend kwam een tele-  
is dat de vader was gestorven.

## Engelsen

Aan het begin van de vorige eeuw  
Engelsen twee keer korte  
tijd heeft deze overheersing hen  
de spreekwoord gebracht. Be-  
vloeiend zijn de gezegdes niet.  
Engelsman zegt: Heel voor-  
aan krijgen we de apen  
pakken; Ingles dit: Poco-poco nos  
engelsman, je hebt mijn hond  
gevoelen, ik neem jouw kat mee.  
Engelsen, b'a cohe mi cach, mi ta cohe  
me joshi.

## Dierenverhaaltjes

De meest geliefde verhaaltjes zijn  
die waarin dieren als mensen op-  
traden. „Een muis stal eens twee  
eieren van de tolotica (vogeltje).  
Het vloeiend zijn de gezegdes niet.  
Engelsman zegt: Heel voor-  
aan krijgen we de apen  
pakken; Ingles dit: Poco-poco nos  
engelsman, je hebt mijn hond  
gevoelen, ik neem jouw kat mee.  
Engelsen, b'a cohe mi cach, mi ta cohe  
me joshi.

## IN KOUDE STATENZAAL LIEP NIEMAND WARM....

# Eilandsraad behandelt 17 punten in anderhalf uur

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — Waarschijnlijk omdat het bepaald koud was in de luchtgekoelde statenzaal en omdat op de publieke tribune slechts zes toeschouwers en -hoorders zaten en er een politie-agent stond tot handhaving van de orde, kon het gisteravond gebeuren dat de eilandsvergadering reeds om half tien gesloten werd door voorzitter M. P. Gorsira; in anderhalf uur waren zeventien punten behandeld. Bij de sluiting van de vergadering was het aantal toeschouwers en -hoorders verdubbeld.

## Weer herhaling van oude gezegdes

De agenda leverde niet veel stof op voor een debat; slechts over de ontwerp-cianisverordeningen, waarin de heilung van schoolgeld voor nijverheidsonderwijs geregeld wordt, en — uiteraard — over de ontwikkelingsbank (in dit geval over de ontwerp-cianisverordening houdende overdracht van het vorderingsrecht van Curaçao ingevolge artikel 86, lid 2 van de ERNA op de rechtspersoon de Nederlandse Antillen, aan de ontwikkelingsbank Curaçao n.v.), werd iets gezegd, hetgeen echter reeds eerder gezegd was. Voorts haalde de heer E. van Rosberg (DP) twee fouten uit twee ontwerp-eilandsverordeningen.

Geruime tijd was slechts het monotone stemgeluid van voorzitter Gorsira te horen, afgewisseld door de hamerslagen, waarmee hij met de regemeester van de kloek, de dertig ingekomen stukken en de elf verslagen van de centrale commissie afhandelde. Een commissie, bestaande uit de heren A. R. Winklaar (NVP), S. G. M. Rozendal (DP) en G. E. A. Booi (COP) onderzocht de geloofs-brieven van de heer A. V. Marten, die de plaats inneemt van de heer E. A. J. Jesurun (NVP) in de raad. De heer Jesurun is uitgetreden in verband met zijn toetreding tot een nieuwe politieke partij.

Voorzitter Gorsira zei dat het hem erg spijt dat de heer Jesurun de raad verlaat, daar hij zelf altijd een harde werker had getoond met wie het prettig samenwerken was. „Ik zeg u dat geen vaarwel in de politiek toe“, aldus de voorzitter, die zei: „Wij hopen: tot weerziens!“

## Geen afscheid

De heer Jesurun dankte de voorzitter voor de hartelijke woorden en zei: „Van het nieuwe raadslid verwacht men doorgaans en entree-rede. Van het vertrekkende lid een afscheidswoord. Ik wil en kan echter geen afscheidswoord tot u en de raad richten. De Union Reformista Antillano vertrouwt er namelijk op — en dit op sterke gronden — dat zij in de toekomst ook in dit college wettig gekozen vertegenwoordigers zal krijgen.“ Ook de heer Jesurun riep de raad een „tot weerziens“ toe.

De heer Marten zei in zijn entree-rede het belang van Curaçao voor te staan, waarbij echter, aldus de heer Marten, allen leden van deze raad mij moeten bijstaan. Hij deed een beroep op de medewerking van alle leden tot verheffing van Curaçao. Iedereen moet zich bezinnen op de afgeleide eed, zodat die eed niet slechts een gelegeheidsdrase is, aldus de heer Marten. Wij maken een tijd door, alsof er geen eerbied meer voor de wet wordt getoond, velen zijn bang voor de dag van morgen. Wanneer Curaçao niet de erkenning krijgt, die het verdient, dan wordt de nood groter. Tot zover de heer Marten, die daarna zijn plaats innam naast gedeputeerde Pieters Kwiers.

Vervolgens werd de heer E. Voges (NVP) gekozen als lid van de beroepscommissie inzake intrekking huurauto- en autobusvergunningen. De uitslag van de stemming was: Voges 12, Marten 1 en blanco 8.

## Te snel

De heer S. G. M. Rozendal (DP) vroeg bij punt 13 (ontwerp-eilandsverordening regelende de heffing van schoolgeld voor middelbaar onderwijs en de verlening van studiebeurzen voor dat onderwijs) het woord. Hij vergiste zich want hij had het willen hebben over het nijverheids-onderwijs. Dat was punt 14. De heer Rozendal hield een pleidooi voor het schaffing van het schoolgeld voor het nijverheids-onderwijs. Hij zei dat de heffing van schoolgeld voor het n.o. en niet voor het lager mulo, van het grove inconsequentie in de gedachten-gang van het bestuurscollege getuigt. Iedereen moet in staat gesteld worden het n.o. te volgen, aldus de heer Rozendal, die dezelfde punten aanhaalde, welke hij in zijn brief van 13 oktober had aangestipt.

## Ruime regeling

De heer R. Surriel (NVP) betuigde namens de NVP zijn instemming met het ontwerp. Gedeputeerde P. van der Hoeven zei dat de inconsequentie aan de kant van de heer Rozendal ligt. Want, zo vroeg de gedeputeerde zich af, waarom heeft mijn voorganger, die indertijd het schoolgeld voor het mulo afschafte ook niet het schoolgeld voor het nijverheids-onderwijs afgeschaft? Het nijverheids-onderwijs is veel duurder, zei de heer Van der Hoeven, die vervolgens: het lijkt ons niet juist het schoolgeld af te schaffen. Er is wel een veel ruimere regeling gekomen voor gezin-

nen, met meerdere kinderen, die het n.o. volgen.

De heer Rozendal zei dat de zaak er nu anders voorligt. In die tijd was het aantal vaksholen zeer klein, zei de heer Rozendal. Nu is het vak-onderwijs accout geworden met oetrekking tot de uitzending van Antillianen naar Nederland. Acht à negenhonderd Antillianen zijn (en dit met stomverheffing; red.) met be-nulp van de regering naar Nederland gezonden. Wij moeten op emigratie rekenen en dus moeten we het vakonderwijs stimuleren en dus moet het vakonderwijs binnen ieders be-reik komen, aldus de fractieleider van de DP.

## Iets doen

Als argument gebruikte de heer Rozendal nog de derving van slechts 45 duizend gulden aan schoolgelden bij afschaffing, hetgeen niet veel betekend in vergelijking tot de zeer grote uitgaven van het b.c., aldus de heer Rozendal. Totnuoe heb ik altijd een negatief geluid gehoord van de gedeputeerde, zei de heer Rozendal. Zo van: onze voorgangers hebben het niet gedaan, dus waarom zouden wij wat doen? Maar laten we nu een-eindelijk iets doen, zei de fractieleider van de DP met stemverheffing en een blik werpend op de publieke tribune. Zodat de NVP straks kan zeggen: Wij hebben IETS gedaan. Wij gunnen dit de NVP van harte. De heer Rozendal besloot zijn toespraak met: Wij handhaven ons stand-punt en willen nogmaals aandringen op intrekking van deze verordening.

## Cijfers

Gedeputeerde Van der Hoeven had zich tergeve voorbereid. Eerst stelde hij even dat het eilandgebied zorgt voor een gratis spoordeurs voor de Antillianen, die naar Nederland wel-len. Hierna kwam de heer Van der Hoeven met zijn sterke wapen: exacte keiharde cijfers. Wat bedoelt de heer Rozendal met het bedrag van 45 duizend gulden?, vroeg de gedeputeerde die daarna uitleg gaf van de kosten van het nijverheids-onderwijs. En het b.c. acht het juist als diegenen, die hiervan gebruik maken, iets betalen, aldus de gedeputeerde. Waarna hij uitleg gaf van de nieuwe regeling, die in vergelijking tot de bestaande zeer soepel lijkt.

Bij de artikelsgewijze behandeling kwam de heer Rozendal weer aan het woord. Hij wilde hetzelfde gaan zeggen, als wat hij even tevoren te berde had gebracht. De voorzitter ontam hem het woord: geen herha-ling, alstublieft, mijnheer Rozendal, zei de voorzitter. Bij artikel 3 zei de heer Rozendal toch hetzelfde.

De heren Rozendal en J. Oenes (DP) vroegen hoofdfeitelijke stemming. Het ontwerp werd aangenomen met twaalf stemmen voor en negen te-gen.

## Hilton

De heer Oenes wilde bij de be-handling van punt 15 (ontwerp-eilandsverordening, nopens het aan-gaan van een langlopende lening ten laste van het eilandgebied tot een bedrag van twee miljoen gulden) weten wanneer met bouw van het Hilton hotel begonnen wordt. Gedeputeerde drs E. Newton zei dat het

## H.F. Dickens begraven

WILLEMSTAD. — Op de katho-licke begraafplaats op Berg Altena is gisteren in de late namiddag met eer van het Vrijwilligers Corps Cu-raçao het stoffelijk overschot ter-aarde besteld van de onlangs ver-ongelukte soldaat eerste klasse van het V.K.C., H. F. Dickens. De plech-tigheid werd bijgewoond door onder anderen luitenant-kolonel C. N. Win-kel en kapitein H. G. Raven. Aan de geopende grove werd de Last Post geblazen.



b.c. dit nog niet precies weet, omdat aan de regering goedkeuring ge-vraagd dient te worden om de bouw te gunnen aan niet de laagste in-schrijver.

De heer E. Voges (NVP) zei betref-fende de overdracht van het vorderingsrecht (ontwikkelingsbank) het treurig te vinden dat de politiek zo vervormd is dat een eilandsraads-lid voor een zaak moet stemmen waar-mee hij het principeel niet eens is. Hij zei dat zijn fractie nogmaals wilde aangekend zien dat voor-stemmen niet instemmen betekent.

## Debat

De heer Rozendal zei dat de DP voor-stemmen wel als instemmen ziet. Hil wilde graag in debat met de heer Voges. Eindelijk eens iemand anders dan de gedeputeerde Van der Hoeven, zei hij.

Gedeputeerde Van der Hoeven be-klemtoonde dat ook het b.c. van Aru-ba het ontwerp heeft aangenomen, onder hevig protest.

De heer Voges aanvaardde het voor-stel van Rozendal niet, althans: niet direct. Hij zei: het b.c. heeft ge-suggereerd om adviezen in te win-nen, op de hoogleraren Polak en Simoons. Eerst die adviezen, dan ga ik graa-met u in debat, dan weet u ook waar-niet over gaat, anders haalt het niet-uit, zei de heer Voges tegen de heer Rozendal. Laatstgenoemde zei he-jammer te vinden. Weer een van de-ouderen, weer een van de COP, zei de heer Rozendal. Daarna herhaalde de heer Rozendal hetgeen hij in vele vergaderingen reeds gezegd had. De heer Van der Hoeven diende hem-zelf kort van repliek. Het ontwerp-werd aangenomen.

Voorzitter Gorsira sloot de verga-dering om half tien precies.

## Toeristenschepen naar Suriname

PARAMARIBO. — Gedurende het toeristenseizoen in 1966 zal een toeristenschip drie reizen maken naar Suriname, mits de regering enkele schepen zal verlenen in hetzelfde kader als van twintig andere Cari-bee landen waarheen het schip gaat. De toeristenboot zal de Suriname-rivier opvaren en vervolgens de Commewijne inslaan voor een reis naar Moengo. Daar zullen de toe-risten uitstappen en de richting van Moengo opgaan om, in de avond van de dag van aankomst, te Neger-krook tegenwoordig te zijn bij de vuurdans. De nacht zal men door-brengen aan boord van het toeris-tenschip.

De terugreis van Moengo af zal per autobus worden gemaakt. Het toeristenschip zal dan af en komt naar Paramaribo om de gasten af te wachten.

In Hotel Torarica zal een rijst-tafel worden aangeboden met een Indonesische show. Volgens schema zullen de schepen op 24 januari, 19 februari en 7 maart in Suriname aankomen met telkens een paar honderd toeristen aan boord.

Josephine Baker zal haar kasteel moeten verkopen wanneer zij bin-nen tien dagen haar schuld van 20.000 frank niet heeft betaald. De 59-jari-ge zangeres voedt in dit kasteel, „Les Milandes“, haar elf pleegkinderen op. Haar woordvoerder zei dat zij doodeenvoudig vergeten heeft te be-taten en dat zal doen zodra zij uit Accra terug is. (RTR)

Op de enorme lift van de Ame-rikaanse oorlogsbodem, de Guadal-canal, gaf de tienergroep The Im-pressions samen met de Sloopy Girls een show voor de bemanningsleden van Guadalcanal en de Capricornus, daartoe uitgenodigd door de Ame-rikaanse consul Harris Huston. De songs gingen er goed in bij het pu-bliek dat bepaald onder de indruk was van het uitstekende optreden van de zanger en de goed op elkaar ingespeelde bandleiden. De spontane dansnummertjes van de twaalfjari-ge Berla Schenkens oogstten bij de toeschouwers een luide bijval. Foto: bemanningsleden en bezoekers kij-ken naar de Impressions, met op de achtergrond de lichten van de Ca-pticornus.

## CURACAO

Agenda  
Amigoe-nieuws: Klachten bezorging  
tel. 24361.  
Botica's - Coromoto (O) en Piar (P).  
Diversen - 15.30 Baseball - scholien-ten terrein Brievengat; 16.00 Baseball - scholieren terrein JSC.  
Cinmastan  
OS/Telecommunication - Kantoor  
open: 07.00-23.30 tel. 2307; R. E. Hol-lander tel. 0-23101; B.g. tel. 9.  
Personnel services - A. H. Beeker,  
Van Ghentlaan 2 Groot Kwartier tel.  
0-43708; B.g. tel. 9-9.  
NV CSM-Ships' Agency - Kantoor  
open: 07.30-21.00 tel. 2551/2458.  
Alleen voor dringende aangelegenhe-den - 00.00-07.30 tel. 9.  
Aviation service - E. V. Libier tel.  
0-24440.

## Gunning loods vrije zone binnenkort te verwachten

WILLEMSTAD. — Belangstellen-den voor opslagruimte binnen de vrije zone op Curaçao zullen wellicht binnen niet al te lange tijd aan een plaatsje geholpen kunnen worden. Reeds medio mei van dit jaar hield het eilandgebied Curaçao een aan-besteding voor de bouw van een loods, maar deze kon nog steeds niet worden gegund, omdat de toe-stemming van de landsregering ach-terwege bleef. De landsregering moest op haar beurt wachten tot de overdracht van het vorderings-recht aan de ontwikkelingsbank was geregeld. Nu gisteravond de eilands-raad van Curaçao akkoord is ge-gaan met de ontwerp-eilandsver-orde-nen tot overdracht van het vorderingsrecht van het eilandgebied aan de Ontwikkelingsbank Curaçao N.V., mag ongewijfeld binnen de kortste tijd de toestemming van de regering worden verwacht.

## NA U.M.U.C.-VERKIEZING

# Haize wil controle op boeken van bond

(Van een onzer verslaggevers)  
WILLEMSTAD. — Zondag namen 81 leden van de United Miners Union of Curaçao, UMUC, deel aan de verkiezing voor een nieuw bestuur. De uitslag is als volgt: president: Haize 71 stemmen, Pipet 2; vice-president: Brown 62, Paulina 2; secretaris: Mer-cera 61, Bazar 3; leden: (lijst 1) Ha-cera 61, Bazar 3; leden: (lijst 2) Mezas 3, Salomon 2, Marques 2 en Every 3.

Van de uitslag van de verkiezingen is procesverbaal opgemaakt. Aan de directie van de mijnmaatschappij is een brief geschreven, waarin de nieu-we samenstelling van het vakbonds-bestuur wordt meegedeeld. Tevens werd een brief geschreven aan de Maduro & Curjel's Bank n.v., waar-bij ingesloten een afschrift van de brief aan de mijnmaatschappij. De vreemddelingsdienst moet tevens schriftelijk meegedeeld dat de heer Peter (Dixie) Blasse niet meer in dienst is van de vakbond.

De heer Blasse, tot voor de verkie-zingen voorzitter van de bond, werd een brief toegestuurd, waarin hem verzocht werd de sleutels van het bondsgedouw aan het Brionplein te overhandigen binnen drie dagen na dagtekening van de brief (3 novem-ber). Indien hij hieraan geen gevolg geeft, dan zal overgegaan worden tot andere maatregelen, aldus de brief van het nieuwe bestuur. Alle genoem-de brieven zijn aangetekend verzon-den om ontkenning van ontvangst te verhinderen.

## Onderzoek

Het nieuwe bestuur wil onmiddel-lijk na ontvangst van de sleutels een accountantsonderzoek laten instellen. De zondag gekozen voorzitter W. Haize werd indertijd als secretaris van de UMUC ontslagen door voor-zitter Blasse omdat hij (Haize) een onderzoek wilde laten instellen naar de gelden van de bond. Volgens de heer Haize zouden zeventien duizend gulden spoorloos zijn. Hierna ontstond een controverse tussen de heren Haize en Blasse. Laatstgenoemde



**WEST - END**  
Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.  
Sensationele voorstelling genaamd EEN FEEST AVOND.  
De welbekende Conjunto:  
"PERLAS DEL CARIBE"  
en de teenagers "THE VIKINGS"  
in combinatie met de detective film  
"SCOTLAND YARD DRAGNET" (En la red de Scotland Yard)  
Komt U genieten van deze spectaculaire show.  
f 2,00 - f 1,25.  
Boven 14 jaar.

AANGEZIEN FILM UIT NEDERLAND  
NIET WERD ONTVANGEN,  
**hedenavond géén filmliga**

**Ballet Nacional de Venezuela**  
hedenavond en morgenavond 20.15 uur  
in NEGROPONT.  
Kaarten à f 5,00 voor leden  
f 6,00 voor niet-leden  
Verkrijgbaar bij Boekhandel Salas, Van Dorp en  
V.G.K.S.

Wij maken voor U: Markiezen, N.V. MEUBELINDUSTRIE  
Keukenbepimeringen, Exclu- HOLLANDIA  
sief meubilair. Salina en Rio Canario

TE KOOP  
**PEUGEOT 404**  
bouwjaar 1964  
verkeert in uitstekende staat.  
Tel. 12630 (kantoor).  
35349 (woning)

## SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Achilles 3 te La Guaira verw.; Ammon 2 te Adam; Archimedes 2 van St. Croix nr Port of Spain; Arcs 1 960 nr Bermuda nr Cur; Atlas 2 van Matanzas nr Georgetown; Bon-nekom 2 van Kingston nr Pto Cortez; Broda 2 360 o Kp Hatteras nr Ham-burg; Chans 3 te Bridgetown verw.; Chiron 3 te Maracaibo verw.; Heicon 4 te Pta Arenas verw.; Jason 2 320 n Azoren nr Cur; Kreon 1 van Savan-nah nr Port au Prince; Ladon 2 500 n Azoren nr A'dam; Marion 2 van Cur. nr Newportnews; Memnon 3 te Guanta verw.; Oranje Nassau 2 van Port of Spain nr Cur; Oranjestad 2 850 van Madeira nr Madeira; Osiris 2 600 zzo Bermuda nr Le Havre; Pe-ticles 3 van Port au Prince nr P'arbo; Poseidon 2 435 zott n Bermuda nr Santander; Sarpedon 2 240 n Turk Island nrBremen; Sokrates 2 160 zw Guadeloupe nr Pto Delgada; Telamon 2 625 n St Lucia nr St Lucia; Ther-mis 3 te Kingston verw.; Theron 3 te Ostad verw.; Ulysses 2 400 w Cur. nr W'stad; Willemstad 3 te Barbados verw.

Tankers! — Acmata verm 2 van Cur. nr Gibraltar; Cinulia 2 330 n Azoren nr Birkenhead; Keltia 2 1000 nw Barbados nr Cur; Kenia 2 65 n Sn Juan nr Sn Juan; Pomerend 2 840 wzw Flores nr Landsend.

## Burgerlijke Stand

GETROUWD — 29 okt.: Silvio We-ver en Edna Rooijer; 30 okt.: Sixto Juliana en Donata Mont; Henricus Grootelaars en Sisin Mulens; 3 nov.: Herbert Jacobus en Dorilda Sperwer; Cecil Cathlin en Marina Ipcedencia; Pedro Erselina en Ilonia Ansano; Stanley Bridgewater en Magda Se-bastiana.

GEBOREN — 26 okt.: Lianne Jansen 29 okt.: Magalie Vissers; Maureen Jansen; 28 okt.: Lindsey Sambo; 31 okt.: Mariella Mediens-Barnier; 28 okt.: Martina Constanca-Bernardina; 27 okt.: Almeric Fraay; 29 okt.: Franklin Schoonaar-Rodriguez; Cat-la Kaddoua-Ei-Dah; 28 okt.: Juny Osepa Protas; 31 okt.: Rignard Leon-Adamus; 31 okt.: Jeanelle Gregorio-Adamus; 31 okt.: Emeline Fraa-Schoenmakers; 30 okt.: Aniska La Cruz-Edwards; 28 okt.: Migarda Ni-colaas-Cicilia; 31 okt.: Rynclma Lamp-Cannister; 30 okt.: Guido Leo-nora-Mellor; 31 okt.: Giovanni Sele-stuna-Kinburn; 3 nov.: Melania van der Veen-Martel; Alex Rosaria-Mar-tis; 1 nov.: Alison Busby Richardson; 26 okt.: Nerissa Martina-Pitrona; 29 okt.: Naika Wilson-la Croes; 28 okt.: Charissa Martin-Ramazan; 27 okt.: Dynaida Poullina.

## JAYCEES KIEZEN NIEUW BESTUUR

WILLEMSTAD. — Zondag 31 ok-tober werd in de Chessroom van Hotel Curaçao Intercontinental de nationale conventie van de Junior Chamber gehouden. Het aantal le-den van de Jaycees op Aruba en Curaçao bedraagt thans zestig. Er werd een agenda van zestien pun-ten afgewerkt. Voor het nieuwe ver-enigingsjaar ziet het bestuur er als volgt uit: voorzitter L. G. Santine; eerste ondervoorzitter Mac D. Kibbe-laar; tweede ondervoorzitter F. A. Diaz; secretaris R. Hato; penning-meester H. Salas jr; commissarissen H. Reeberg en S. W. Rigaud. De heren Diaz en Reeberg wonen op Aruba en de andere bestuursleden op Curaçao.

## HET ONGELUK OP DE HERTIA

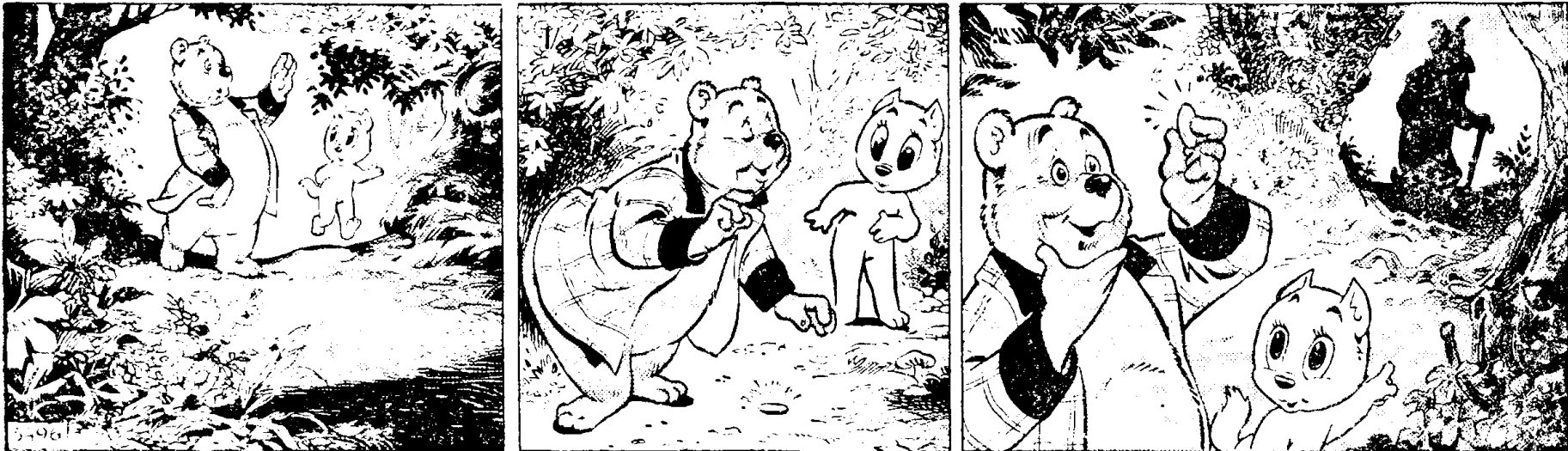
WILLEMSTAD. — In een politie-bericht werd gisteren melding ge-maakt van een ongeluk met dodelijk gevolg aan boord van het schip Hertha. Naar aanleiding daarvan verzocht Prospero Baiz en Co mede te delen dat het schoonmaken en op-nieuw schilderen op de plaats van het ongeluk, waardoor reconstructie van het ongeluk ernstig werd bemoeilijkt, niet door of namens haar onderne-ming is geschied.

## Denis Law niet in Schotse eistal

GLASGOW (ANP) — Denis Law, linksbinnen van de Engelse kampioen Manchester United en beschouwd als een van de beste spelers ter wereld, zal geen deel uitnaken van het Schot-se nationale elftal, dat dinsdag 9 no-vember in Glasgow tegen Italië speelt. De Schotten moeten in de be-ide wedstrijden tegen Italië tenminste drie punten halen om zich voor het eindtoernooi om het wereldkampioen-schap voetbal, volgend jaar juli in Engeland, te kunnen kwalificeren.



# TOM POES EN DE PASMUNT



5496. — Op een dag, vroeg in de zomer, maakten heer Bommel en Tom Poes een wandeling door het bos. Het was mooi weer, de vogels zongen en een zachte bries voerde bloemengeuren aan; het was dan ook geen wonder, dat heer Ollie zich aan prettige gedachten overgaf. „Er gaat niets boven het leven van een heer“, zo sprak hij. „Schoonheid vult zijn leven en boosheid kent hij niet...“ „Hm“, zei Tom Poes. „Boosheid kent hij niet“, vervolgde heer Bommel krachtig. „Geld speelt voor hem geen rol en dat geeft hem een heel ruime en verheven kijk op de dingen, als je begrijpt, wat ik bedoel. Jij moet dat nog leren, jonge vriend.“ „Ja, ja“, zei Tom Poes. „Hoe?“

„Heel eenvoudig“, hernam heer Ollie. „Je moet eh... ik bedoel... Hm.“ Hij stond stil om zijn gedachten te ordenen en daarbij viel zijn blik op een munt, die op de grond lag. „Kijk“, vervolgde hij glimlachend. „Daar ligt een geldstuk. Een eenvoudig iemand zou hem oprapen en hem stiekum in zijn zak steken. Maar hij zou zich toch niet op zijn gemak voelen en daardoor zou hij schichtig en gebukt verder gaan. Een heer daarentegen...“ „Daar loopt iemand“, zei Tom Poes. „Die zal hem wel verloren hebben. Laten we het hem vragen, heer Bommel.“ De aangesprokene antwoordde echter niet. Hij staarde naar het geldstuk met een zenuwtrekt om het oog.

## Winnetou

door

Karl May



14-3. — Ik kreeg van de bankier de nodige introducties, alsmede een foto van William. Daar Gibson mij wellicht kende, nam ik ook vermomingsartikelen mee, waarna ik mij naar Cincinnati inschepte. Hier was mijn eerste gang naar de bankier, die de cheque aan William had uitbetaald. Hier vandaan leidde het spoor naar Louisville. Eerst na lang zoeken slaagde ik erin er achter te komen, dat het tweetal naar St Louis was vertrokken. Mijn vriend Mr Henry was zeer verbaasd mij als detective terug te zien, maar dat verhinderde niet, dat hij me met alle krachten hielp. De twee bleken passage te hebben genomen

naar New Orleans. Hier bleek William bij twee bankiers geld te hebben opgenomen. Aan de hand van de lijst met relaties, die ik van de oude heer Okkert had meegekregen, waarshuwde ik de overigen. Natuurlijk had ik mij ook tot de politie om hulp gewend en overal in de stad werd er nu naar Gibson en William Okkert uitgekeken. Ik liep, scherp uitkijkend, dagelijks door de stad, maar ik kon geen glimp van het tweetal ontdekken. Op het heetst van de dag besloot ik met een goed glas bier mijn dorst te gaan lessen. Hiervoor besloot ik een biertuin binnen te gaan, dat aan de hoofdstraat lag.

28-40 dagen  
in  
HOLLAND  
voor  
Afl. 783.-  
retour

per **KLM**  
Inlichtingen en  
reserveringen  
13912 - 13663  
KLM agent  
**TRAVELBUREAU  
BONAIRE TRADING**

„FRIGIDAIRE“!  
airconditioners  
refrigerators  
food-freezers  
dish-washers  
aut. washers  
ice-cubemakers  
C. Winkel en Zonen N.V.  
Wilhelminaplein 25  
Ook op  
Bonaire!

GEVRAAGD voor directe indiensttreding  
**MANNELIJKE ADMINISTRatieve KRACHT**  
voor onze export afdeling.  
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:  
Delvalle Hermanos & Cia. N.V., P.O. Box 150, Willemstad



**Hallmark  
Cards**  
When you care enough to send the very best

## STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch maal moeten wij de stroomvoorziening vanaf 7.00 uur tot 10.00 uur 's morgens onderbreken op donderdag 4 november 1965 op Waterlooplein, gedeeltelijk Admiraalsweg en gedeeltelijk Generaalsweg.

CADEAU — CADEAU  
Koop NU een  
**TAPPAN**  
stoof en u krijgt  
GEHEEL GRATIS  
een **HAWKINS PRESSURE  
COOKER CADEAU  
WIMCO**  
Prinsensstraat 84, tel. 13707

**Casa Leon**  
Breedestraat 65 (O)  
UITVERKOOP  
**BLOUSES**  
f 1.50, f 2.50, f 3.50  
Nieuwe zending  
**ZIP-BLOUSES**  
Effen en geruit;  
gestreept, etc.

EET ALS EEN KONING,  
EET BIJ  
**LAM YUEN**  
(Airconditioned)  
BAR-RESTAURANT  
Fokkerweg 25 - Tel. 35866

ZOUST ONTVANGEN  
CHARMANTE  
**DAMESFLATJES**  
ook in meisjesmaten.  
Sterk en voordelig.  
**Schoenhandel BROUWER**  
Pietermaai Smal 67A  
Dagelijks geopend tot 6.30

DE GROOTSTE SORTERING  
**Kerst- en Nieuwjaarskaarten**  
in verschillende talen.  
Prijzen vanaf 50ct. per pak van 12 stuks (gesorteerd).  
**De Nieuwe LA GANGA** Prinsensstraat 88  
De zaak met de grootste sortering en de laagste prijzen.

een  
grote  
collectie  
Speelgoed  
**BAMBI**

PLAATS EEN  
ZOEKERTJE

TE KOOP  
**Stationwagen Opel 1962**  
Te bezichtigen iedere dag  
na 6 uur.  
Venezuelaweg 42

VANAF 1 NOVEMBER WEER AANWEZIG  
**Mevr. C. Hermelijn**  
Ned. gedipl. schoonheidsspecialiste  
Manicure - Pedicure  
Kolonelsweg 25, tel. 43443  
BEHANDELING VOLGENS AFSpraak.

TE HUUR AANGEBODEN  
**Winkelhuizen en Deposito's**  
in de Marktstraat en de Van Speykstraat.  
Te bevragen:  
**HUBERT SALAS & Co.,**  
telefoon: 11564 - 11816.

BOUWTERREIN  
TE KOOP  
Amandelweg, Dominguito  
Inl: Toko La Vida  
tel. 43204

TE KOOP  
**WEEKEND HUIS**  
te Westpunt  
met buitenboord motor.  
Inl: Toko La Vida  
Tel. 43204

**VAN DORP**  
Breedestraat (O)  
neemt ook  
**ZOEKERTJES**  
aan

cadeau-bonnen  
van  
**LA BONANZA**  
meer keus, meer waarde!

HET IS ER WEER!  
**CORNINGWARE**  
Speciale aanbiedingsprijzen  
Sets bestaande uit 7 stuks  
was f 50,-, NU f 35,-  
Op alle aparte delen  
20% korting.  
**EUROPA**  
Breedestr. 3, tel 12031.

**ZOEKERTJES**  
worden aangenomen bij de volgende adressen:  
5 and 10 Cts Store,  
Breedestraat, Punda  
Boekhandel Salas,  
Wilhelminaplein, Punda  
Boekhandel Van Dorp,  
Breedestraat, Otrabanda  
Boekhandel Samen, Colon  
Toko Zuikertuintje  
Weduwe H. van der Hoeven,  
Caracasbaaiweg 149  
Colon Supermarket  
AMIGOE kantoren,  
(Curacao, Aruba, Bonaire).  
Zoekertjes kosten voor de eerste  
tien woorden f 250. Ieder woord  
meer kost 20 ct.

TYPE - STENCIL -  
FOTOCOPIEER  
**CENTRALE**  
tel. 11252-13275, Pietermaai 42

# BIJ COLON IS ALLES TOCH GOEDKOOPER

5 kilo Hollandse **AARDAPPELEN**  
bintjes slechts **1,45**  
2 pot Mayonaise à 8 oz Camellia **85 ct.**  
4 blikken Kenilworth Dogfood  
à 15½ oz **95 ct.**  
1 bl. R & W Perziken à 8 oz **38 ct.**  
1 bl. R & W Peren (Bartletts) **49 ct.**  
samen **87 ct.**  
nu **75 ct.**

**SPOTGOEDKOOP**  
2 zakjes COLUMBIANA SNOEP ..... 39 ct.  
keuze uit 30 soorten en kwaliteit!  
50 grote LOLLIES ..... slechts f 1,25  
en gratis 1 televisiebon  
5 kilos RIJST SNO-BRITE AMERIKAANSE LONG GRAIN  
slechts f 2,20  
— vergelijk de kwaliteit.

2 flessen CATSUP  
"Our Value" **89 ct.**  
Nieuwe oogst  
1 pak FAB large size **75 ct.**  
**COLON SLAGERIJ**  
De leverancier van kwaliteit vlees  
500 gram geitenvlees ..... f. 1,-  
500 gram porkshoulder ..... f. 1,35  
500 gram carbonade ..... f. 1,50  
250 gram mortadella ..... f. 0,75

**JOHNNIE  
WALKER**  
WHISKY  
½ gallon (2.25 l.)  
**16.50**  
**Ponche  
DAKOTA**  
1/1 fl. (0,7 l.)  
**3.75**

**VRAAG NIET HOE HET KAN  
PROFITEER ERVAN!!**

# OVALTINE HEERLIJK EN GEZOND OVALTINE



# Meneer Mobiel is ook stabiel

## NIUW ACCENT MODERN HUIS

PARIS — Er woont een man als beer, als een beer met een grijp, met langzame bewegingen flitsende ogen, die niets ont, in een holenhuis. Alexander brengt zijn zomers door in klein zijdal van de Loire, een Frankrijks romantische stre. Hij woont er en werkt er aan figuren, die hem wereldberoemd hebben gemaakt en hem de bij- hebben gegeven van „Mister

Mobile". Alexander Calder is de man, die het speelgoed heeft uitgevonden, dat kunst is: het mobiel van zwevende, draaiende metalen vlakjes, kleurig, blank of zwart. Op het ogenblik is er in de hele wereld geen museum van naam of het bezit mobilen.

Calder's huis in het Indreval is een ideale ruimte voor de modellen die er aan het plafond hangen en opge- wekt glanzende als om strijd met de emaille potten en pannen die de kunstenaar zo graag ziet. Een hoek van de grote woonruimte herbergt de keuken, een trap gaat naar de slaapkamers boven, de naakte rols- wand is in woon- en leefster opge- nomen.

„Ik ben een hartstochtelijk holbe- woner", verklaart Calder, „niet alleen hier in Frankrijk waar juist in het Loiregebied veel in de rots gehou- wen woningen zijn. Ook in Gene- tuit wonen wij in een „aardhuis", tuit eens de winterschuilplaats is ge- daat van de eerste immigranten van New-England. Het grote voor- deel van onze holenhuisen is, dat we altijd koude wijn hebben.

Burgerlijk comfort is voor deze kunstenaar onbelangrijk. „In geen enkel huis zou een grote tafel mogen ontbreken. De mensen worden aan zo'n tafel gedwongen elkaar aan te kijken, zich met elkaar bezig te hou- den of op zijn minst een glas wijn met elkaar te drinken". De tafel en de grote schouw zijn de centrale pun- ten in dit huis. Er is geen televisie. Op alle vloeren liggen tapijten die, mevrouw Calder knoopt naar eigen, ofwel naar door haar man ontwor- pen tekening. Maar het interieur wordt beheerst door de flitsende, me- talen schijfjes die door de lucht in beweging worden gebracht en niet ophouden te bewegen en te draaien. Calder woont in meerdere huizen tegelijk. Hoog op de berg, boven het dorpie Saché (met het kasteel waar eens De Balzac vluchtte voor zijn Parijse schuldeisers) liet hij een groot atelier bouwen voor de me- tershoge „stabielen". Sedert enkele jaren is hij niet alleen meer meneer Mobiel, maar nu ook meneer Stabi- el. De gigantische ijzeren gevaarten die er zwaar en onverzettelijk uit- zien, hebben in tegenstelling tot zijn speelse mobielen, de naam stabielen gekregen.

In Saché werkt de beeldhouwer het liefst, nabij zijn familie, nabij de Franse kleinkinderen en dicht bij de koude Vourraywijn. Tenslotte be- zit hij ook nog een molen op een il- landje midden in rivier de Loire. Hier woont een dochter; er is nog een atelier en er staat een biljart.

Te Parijs is een expositie van Cal- ders stabielen. De modeontwerper Chanel liet enkele weken geleden haar mannequins met de nieuwe win- termode, voor de fotografen poseren op die expositie aan de voet van de stabiele kolossen. De modewereld zoekt als achtergrond graag naar iets buitensissigs en beroemds en dan nog bij voorkeur op het artistieke vlak.



Koningin Anne-Marie van Grie- kenland is met haar dochtertje in de Deense hoofd- stad aangekomen om haar ouders en zusters te be- zoeken. Prinses Margarethe (ge- deeltelijk zicht- baar achter prins- ses Anne-Marie), koning Frederik, koningin Ingrid en prinses Bene- dikte konden hun ogen niet van de kleine afhouden.

## Petit kan ieder kleine Francaise groter maken

### Harmonie brengen tussen proporties

PARIS — Het feit wordt ge- constateerd door alle Franse lera- ren in de lichamelijke opvoeding: sedert de laatste vijftien jaar wor- den zowel jongens als meisjes gro- ter. Het Franse meisje haalt thans vijf tot zeven centimeter meer dan in 1945.

Kleine vrouwen zijn behept met een complex: groter te willen lijken. Het is een uitzondering als een klei- ne Francaise hier geen weet van heeft. Een gymnastiekleraar: Michel Petit (dat hij nu het Petit moet he- ten) heeft zich gespecialiseerd op het „in harmonie brengen van pro- porties", welke die proporties dan ook zijn.

Hij zegt: „Men kan altijd drie tot vijf centimeter groter worden, op welke leeftijd men wil. Door het uit- rekken van de rug. Maar ik raad deze methode voor vrouwen niet aan, want men verlengt de tors waardoor het esthetisch evenwicht tussen tors en benen verloren gaat.

Een truc om de benen te verleng- en is het verhogen van de kuitspe- ren. „Ga op de grond liggen en sla met gestrekte benen een roffel op de grond. Een vlugge roffel van vijf- honderd slagen per been".

Een specialiste van een vermage- rings-instituut zegt: „Kleine vrouwen moeten nog meer op hun lijn letten dan grote, anders zijn ze meteen een tonnetje rond. Zodra kleine vrou- wen een of twee kilo aankomen, zit-

ten ze al in ons instituut. Grote vrou- den wachten langer, veel te lang soms".

Een goede raad is het te letten op een rechte houding. Vaak op de tenen gaan staan en de armen rekken en strekken alsof men het plafond wil aanraken, is één manier. Denken dat je voortdurend aan je kruinharen nagt, is een tweede. De gedachte lijkt niet aantrekkelijk, maar wie mooi wil zijn, moet pijn lijden en dan is het fictieve lijden zo erg niet.

## Tips voor huishouden

• Een gebastert ei kan zonder scha- de gekookt worden als het eerst in aluminiumfolie is verpakt.

• Het sudderplaatje, dat officieel „warmteverdelers" heet, is geschikt voor alle soorten gas en kan dus op aard-, stads- en flesgas gebruikt worden. Het verdeelt de warmte ge- lijkmatic over de bodem van de pannen en is daarom ideaal voor het gebruik onder vuurvast glas- en aardewerk. Het plaatje is galvanisch verzinkt.

# Beschermende laag op meubelbekleding

## „Besmettelijkheid" is nu verleden tijd

DEN HAAG — Een „besmette- lijk" bankstel behoeft geen nacht- merrie meer te zijn, ook al kocht u hem enige tijd geleden. Er is thans namelijk een methode ont- wikkeld, waarbij het mogelijk is de vezels van de stof die reeds op de meubelen is aangebracht, met een beschermende laag te bespuiten. Vanzelfsprekend moet men de stof wel schoonmaken, voordat het be- schermende huidje erom heen gaat, want anders worden de vuile plek- ken ook „geconserveerd".

Dezer dagen is deze methode in Amsterdam gedemonstreerd. Een nieuw te kopen bankstel, waarvan de stoffen bekleding door de fabrikant nog niet met deze fluor-koolstofver- binding is afgewerkt, kan men door de meubelhandel een Scotchgardbe- handeling laten ondergaan dankzij de spuitmachine door de Amerikaanse 3M-Company is ontwikkeld. Hier- door wordt de vluchtstof die de vezel gaat omhullen, met grote kracht op- of eigenlijk in, de stof gespoten.

Voor huishoudelijk gebruik is er een spuitbus in de handel gebracht, die hetzelfde doet, alleen onder wat minder industriële omstandigheden. Met Scotchgard „bespuiten" stoelen, banken, maar ook tafels, kleden en kleding, weigeren vocht, vet en vuil aan te nemen, en zijn dus gemakke- lijk schoon te houden; met een tissue of doekje kan men het vuil van de stof deppen en daarna afnemen, zon- der dat er een spoorje achterblijft. De gefinishte stof ondergaat geen ui-

telijke verandering. Men ziet, vocht of ruik er niets aan. Wanneer de stof door slijtage zijn beschermende laag verliest kan men met de spuit- bus gemakkelijk weer een deklaag aanbrengen.

## TEXTIELETIKET IS IN OPMARS

DEN HAAG — Kennis van textiel is het onderwerp van een reeks tv- uitzendingen door Teleac in Neder- land. „De Nederlandse vrouw houdt de koorden van de beurs", heet nu Marya Klompe eens gezegd. „Het wordt haar niet gemakkelijk gemaakt vandaag de juiste keuze te doen. De reclame stelt alles even aantrekkelijk voor. Toch is het een sport en zeer dikwijls een noodzaak om uit het vaak bescheiden huishoudbudget het maximum te halen wat er in zit".

Een bescheiden huishoudbudget is al zeker gedaan met goede wasvoor- schriften waardoor de textiel geen geweld wordt aangedaan. De textie- etikettering is nog steeds in opmars. Verleden jaar werden niet minder dan twintig miljoen wasetiketten ver- werkt, tegen een stijging van zes- zeventig procent betekende. De winke- lende huisvrouw vraagt terecht steeds meer naar goederen die van het was- etiket VTWS zijn voorzien. Natuurlijk ranciers. Wanneer gekocht wordt in zelfbedieningszaken waar men het stelen moet zonder voorlichting van een verkoper, ziet de klant het was- etiket als een ware uitkomst. De huisvrouw beseft dat het voorde- liker en veiliger is alien die goede- ren te kopen, waarin het etiket haar duidelijk en kort een wasstrijk- ten- zo nodig chemisch reinigings-voor- schrift geeft waarmee alle risico's op dit punt worden weggenomen.

## Pas geboren kind heeft geheugen

DEN HAAG — Wat iedere (zelfs getuisterde) moeder al lang wist, is wetenschappelijk vastgesteld op Universiteit van Cleveland, waar een speciale studie heeft ge- leerd van het vraagstuk: heeft een geboren kind al een geheugen of niet het dat later?

Een geheugen hebben betekent iets kennen. Wel, het is de trots van de jonge moeder als zij na een week te beginnen te merken, dat het kind haar gezicht herkent. Maar nu we- ten we het zeker: proeven met zulge- gen van zes tot vijftien maanden we- ten oud hebben bewezen dat ze in de periode beginnen bepaalde beel- ten te herkennen en bij herhaling steeds minder aandacht aan ze gaat schenken. En dit geldt dan natuurlijk niet voor het gezicht van de moeder, maar wel voor de dingen om het heen. Die dingen worden inge- duld bij het gewone, alledaagse en de belangstelling gaat zich dan rich- ten op telkens nieuwe beelden.

## Opleiding leek zielzorg gestart

BREDA (KNP) — In Breda is het opleidingscentrum voor pastoreel werk officieel geopend. Het centrum wil, als eerste in Nederland, leken televeren voor arbeid in volledige- tekerlijke dienst. Hun opleiding duurt vier jaar.

In het grondig verbouwde huis „Maartenshof" te Breda volgen zij iedere zaterdag een aantal collegies, die dit jaar staan in het teken van de wijsgeerte en christelijke antropolo- gie, filosofie, vroomheid en heden- daagse cultuur. Voor de eerste cur- sus zijn uit tachtig kandidaten vier- twintig personen geschikt bevon- den.

Hoewel het opleidingscentrum een initiatief is van mgr. G. de Vet, bis- chop van Breda, komt de meerder- heid der deelnemers uit de andere kerken, negen uit het bisdom Rotterdam, zes uit Breda, vijf uit Den Bosch, drie uit Haarlem en één uit Utrecht. Vrijwel allen zijn thans werkzaam in een profaan beroep.

In het derde en vierde jaar zullen zij in de praktijk worden getest. De bischop van Breda heeft geslaagden van de cursus een benoe- ding in de zielzorg gegarandeerd. De opleiding van het opleidingscentrum is in handen van dr. A. Vermeulen (augustinus).

## Bloedproevenrecord van Rotterdam

ROTTERDAM (ANP) — In de maand oktober heeft de medische afdeling van de Rotterdamse politie een record aantal van 63 bloedproe- ven genomen op in de Maasstad aan- houdende min of meer beschonken autobestuurders. Tegen ieder van hen werd procesverbaal opgemaakt. Het voor oktober telde men in de stad augustus het hoogste aantal bloedproeven, namelijk 55.

## Oprichting unie van Europese provincies

BRUSSEL (ANP) — Op 9 november zal in Brussel de plechtige oprich- tingsvergadering worden gehouden van de unie der provincies, waarin de hoofdsteden van de Europese ge- meenschappen zijn gelegen. Bij de Unie zijn aangesloten de provincies Brabant voor België, Lu- xemburg voor Luxemburg, Noord- holland voor Nederland, het departe- ment Seine voor Frankrijk, Rome voor Italië en Rijnland-Westfalen voor de Duitse Bondsrepubliek.

DEN HAAG. — Kwasten voor het opbrengen van make-up worden steeds meer populair. Ze zijn er thans in veel soorten, variërend van de heel zachte „schilders"-kwasten voor ogen en lippen, tot grote, dikke, maar wel „werk", welke merkt reeds geruime tijd het gebruik van de kwasten pro- egeert, brengt ook bij haar nieuwste artikel, de Brush on eyeshadow, een breed zacht penseel, waarmee men de ogenschaduw, een compact penseel, kan opbrengen. Dit nieuwtje lijkt zeer aantrekkelijk voor de vrouw, die het altijd een moeilijk karwei vond om de ogen goed op te maken. De Brush on eyeshadow kan men namelijk — zoals de naam al zegt — eenvoudig op het ooglid penselen, waarbij men er echter wel voor moet zorgen, dat dit volkomen vetvrij en droog is. Het effect zal zeer interessant blijken, omdat men nauwelijks bemerkt, dat het spranke- ne accent, dat de ogen krijgen, door make-up is ontstaan. De vijf kleuren, waarin de ogenschaduw wordt vervaardigd zijn dan ook heel mooi.

## Schapevachten zijn hulp voor langdurige zieken

### Regelmatig wassen doet geen afbreuk

DEN HAAG — „De medische schapevachten die ook in Neder- land geproduceerd worden, blijken een waardevol hulpmiddel bij het verplegen van patiënten", zegt drs P. W. C. Pessers, één der direc-

### Kledingsleer zo zacht als fluweel

DEN HAAG — Het gebruik van le- deren kleding zal ongetwijfeld nog toenemen, nu een Duitse fabrikant erin geslaagd is, een soort kledings- leer te fabriceren dat zo soepel is, dat het zelfs voor hemden en blouses bruikbaar is. Op de Semaine du Cuir te Parijs is deze nieuwe kledingstof, die zo zacht is, dat ze op fluweel ge- lijkt, voor het eerst getoond. Kleding, uit dit leer vervaardigd, is wasbaar bij een temperatuur van het water van dertig à vijfendertig graden cel- cius. Dit leder wordt ondermeer veel voor hoofddeksels in de vorm van tulbanden gebruikt.

teuren van Bernard Pessers N.V. in Tilburg.

Twee jaar geleden werd zijn aan- dacht getrokken door publicaties over Australische vachten die voor medische doeleinden werden gepre- pareerd. De Tilburgse firma die al twintig jaar schapevachten bereidt voor schoen- en kledingindustrie en zo'n kwart miljoen, meest Australi- sche, vachten per jaar bewerkt, be- gon aan het nieuwe project.

Het belangrijkste punt is het pre- pareren van de vachten zodat de wol zo laag mogelijk zijn oorspronkelijke veerkracht en de huid zijn souplesse behoudt; het tweede punt is de mo- gelijkheid van een wasbehandeling. De patiënt moet immers met de blote huid liggen op de wolzijde van de vacht om zo het meeste comfort te ondervinden van de veerkracht en het absorberend vermogen van de vacht. Ondanks regelmatig en goed wassen mag de vacht niet aan kwa- liteit inboeten.

De eerste exemplaren worden in maart van dit jaar verkocht en ze waren voorzien van een duidelijke was-instructie. Na twee maanden startte de firma Pessers met een be- scheiden enquête onder de nieuwe groep klanten. Hieruit bleek dat voorkomen nog altijd beter is dan genezen. Want daar waar doorliggen dreigde, brachten de vachten zonder voorbehoud een uitkomst. Maar daar waar het doorliggen een feit was en open wonden waren ontstaan, bleken de resultaten wisselend. Nu eens „niet genezen", dan weer „wonder- baarlijk snel genezen". Wat het was- sen aangaat, daarover waren de me- ningen onverdeeld goed.

„Het is plezierig dat veel mensen er zo goed mee geholpen zijn en dit dankbaar laten weten", zegt de heer Pessers. Een zinnetje uit de enquête als „Voor patiënten die lang ziek zijn is het gewoon volmaakt", of „Het heeft de laatste dagen van de patiënt enorm verlicht", geeft een menselijk reliëf aan het project van een bedrijf waar men met dergelijke dingen nog nooit te maken heeft gehad. Men hoeft niet sentimenteel te zijn om voldoening te vinden in het feit veel mensen uit de narigheid te kunnen helpen.



# Uiterst belangrijk Nieuws!!

## Renteverhoging Bankboekje

### Nu 3.6 %

Spaar juist NU... op een Bankboekje van de H.B.U.

- 1 Rente thans van 3 % op 3.6 %
- 2 Maximum rentegevend bedrag verhoogd van F. 15.000.-- tot F. 50.000.--
- 3 Extra uitkering bij overlijden door ongeval van het op dat moment op het bankboekje staande bedrag.

Verhoog Uw levensstandaard.... komt U eens praten bij één van onze kantoren.

# Hollandse Bank Unie N.V.

WILLEMSTAD	PUNDA,	Breedestraat 1	telefoon 11340-12540
	OTRABANDA,	Breedestraat 7	telefoon 24050-24620
	RIO CANARIO,	Barentsilaan 5	telefoon 43540-43920
	COLON WINKELCENTRUM		telefoon 24624-24625
ORANJESTAD	Nassaustraat 90-92		telefoon 1200
SAN NICOLAS	Bern v.d. Veen Zeppenfeldstr. 67		telefoon 5090 - 5091



# Aruba wenst eigen veer op Las Piedras (Ven.)

# Marinier op Aruba

(Vervolg van pagina 1.)

ORANJESAD. — In de afgelopen week heeft een Arubaanse delegatie, bestaande uit de he. en Frans Scholl, voorzitter van de Vereniging voor Handel en Industrie; G. Nouel, vice-voorzitter van de Vereniging voor Handel en Antilliaans-Venezolaanse Kamer van Koophandel; Clinton Whitfield, voorzitter van de Kamer van Koophandel en tweede vice-president van de Antilliaans-Venezolaanse Kamer; Albert Raven, bestuurslid van de Kamer van Koophandel van Aruba en van de Antilliaans-Venezolaanse Kamer; Alfonso Mirep, lid van de Antilliaans-Venezolaanse Kamer en gedeputeerde D. Tromp namens het eilandgebied, vergezeld van de Venezolaanse vice-consul op Aruba, Victor Borges Acevedo, een bezoek gebracht aan Venezuela. Dit bezoek hield verband met de plannen voor een veerbootverbinding tussen Aruba en Venezuela, waartoe verleden jaar het initiatief werd genomen door de voorzitter van de Kamer van Koophandel van de staat Falcón, die hierover de Venezolaanse consul-generaal op Aruba, commandant Nucette Paoli, benaderde.

Bij aankomst van de delegatie was men in Venezuela verbaasd, dat hun verteld was, dat Aruba volkomen akkoord ging met de plannen van Curacao. Nadat Aruba zijn voorstel had gedaan, vergaderde de Kamer van Koophandel van Paraguaná in een spocdzitting en verklaarde na afloop zich volledig achter de Arubaanse plannen te scharen.

**Voordelen**

Tijdens de besprekingen zowel in Punto Fijo, Coro als in Caracas gaf de Arubaanse delegatie een uitvoerige uiteenzetting van de voordelen, waarbij een memorandum werd overhandigd. Hierin werd ondermeer gezegd, dat te Las Piedras en Aruba reeds volledige haven- en douane-faciliteiten aanwezig zijn. Voor de veerbootverbinding die Curacao wil onderhouden met Cumarebo moeten in deze plaats de havenfaciliteiten nog worden aangelegd. Voorts werd gewezen op de korte afstand met Aruba, waarbij een groot gedeelte van de vier en half uur durende tocht langs de kust kan worden gegaan en slechts zestien mijl in open zee. Voorts kan een kleiner type veerboot worden gebruikt dan Curacao wil gaan gebruiken, waardoor 35 à 46 wagens en 100 passagiers tegen lagere tarieven vervoerd kunnen worden. Verder bestaat de mogelijkheid om met de veerboot goederen uit Venezuela, zoals groenten, melk, suiker en andere producten te vervoeren. Daarnaast kan het toerisme in Venezuela en Aruba worden opgevoerd.

**Steun**

De delegatie maakte de tocht naar Punto Fijo aan boord van de tanker Ezzo Caripito, die door tussenkomst van de Lago beschikbaar was gesteld. Besprekingen werden gevoerd met de kamers van koophandel van Paraguaná en Coró en de gouverneur van de staat Falcón, Pablo R. Saher. In Caracas voerde de delegatie besprekingen met de minister van welvaart, dr. Luis Hernandez Solis, waarbij de gouverneur van de staat Falcón en de voorzitter van de Kamer van Koophandel van Paraguaná aanwezig waren. De minister zegde Aruba alle steun toe.

De heer Nouel vertelde, dat het de delegatie pijnlijk had getroffen, dat een venezolaanse blad had geschreven, dat de Arubaanse en Curacaose

## Oktober was nat

SEROE COLORADO. — Afgelopen maand was een natte maand, hetgeen blijkt uit de metingen, die het laboratorium van de Lago verrichtte. Er viel volgens deze metingen 3.102 inch regen, tegen 0.879 inch in oktober 1964.

ORANJESTAD. — Pastoor N. Er-kamp vroeg zondag onder de mis-hulp voor een gezin, dat dringend 500 gulden nodig had. Binnen enkele uren had de pastoor f. 665,50 aan giften ontvangen. Gisteravond kwam een der opvarenden van een van de Amerikaanse oorlogsschepen, die in de haven van Oranjestad liggen, naar de pastorie. Hij had van het be-roep van de pastoor gehoord en was aan boord met zijn muts rond gegaan. Dit leverde vijftig dollar op, dat hij aan de pas-toor afdroeg voor het gezin in nood.

## Beursberichten

AMSTERDAM (ANP). — In een zeer stille markt was Kon. Olie hoger door speculatieve aankopen, AKU lager door lokaal aanbod. Overige hoofdfondsen weinig veranderd. Deli-maatschappij vast door gunstig bedrijfsnieuws, scheepvaart en aanboden, staatsfondsen onveranderd.

NEW YORK (RTR). — In verband met de burgemeestersverkiezing in New York was de New Yorkse effectenbeurs gisteren gesloten.

## BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4 1/4 '59 ..	88 3/4	Scheveningen	169	VD Grinten ..	890
Ned. 3 '47 ..	79 1/4	KNSM .....	122 1/2	indola .....	46.30
BNG 4 1/2 ..	89 1/8	V. Ommeren	221 1/2	Thom Dr .....	480
BNG 5 1/2 ..	94 3/16	Scheepv. ....	148 1/8	Interunie .....	183.00
N. Ant. 4 1/2 '59	93 1/2	Robeco .....	222.00	V. Swaya .....	330
N. Ant. '60 '5	89 3/4	HBU .....	227	De Vries .....	105
NHM .....	279	Ngombezi .....	95	Berkel Pat .....	229
Adam Rub ..	101	Brocades .....	874	Fokker .....	230
HVA .....	132 1/2	Cur. HM .....	175 1/4	N. Ant. '62 4 1/2	90 3/4
AKU .....	386 7/8	Excelsior .....	132	Scholten Fox ..	414
Borgh .....	238 1/2	Heineken .....	451 1/2	Goldmines .....	650.00
Calve .....	niet gen.	Papier .....	265	Oudero Bouw ..	509
Gelder .....	118	Ketjen .....	832	Udenhout .....	171
Hoogovens ..	490 1/2	Overzeegas ..	88.40	Elmar .....	132 1/2
Mueller .....	332 1/2	Rott. Droogd. ..	213	Nat. Ned. ....	565
Philips .....	119.30	Stokvis .....	190	Sur. Brouwerij ..	niet gen.
Unilever .....	130.80	VMF .....	137	ANP Indices ..	509.3
Witloot .....	169 1/2	Zwanenberg ..	175.50	Intern. Conc. ..	320.3
Billiton .....	339	Ant. Brouw. ..	niet gen.	Industrie .....	139.4
Kon. Olie ..	149.90	Ant. Verf .....	81	Scheepv. ....	185.7
KLM .....	246.50	Nefo .....	97.50	Banken .....	166.2
				Handel .....	359.1
				Algemeen .....	

## ARUBA

### Agenda

Kantoor ARUBA: Havenstr. 7. Tel. 1233.

Nu kantooruren: telef. 2950 — 1439

Bioscopen — Oranjestad: De Veer: 8.30 Too hot to handle - 18 jaar; Rialto: 8.00 El revolver sangriento - 18 jaar; San Nicolas: Principal: 8.00 Bajo el cielo de Mexico - 18 jaar; Savaneta: 8.00 Flesh and fury - 18 jaar.

Botica's - Oranjestad: Del Pueblo tel. 1253; San Nicolas: San Lucas tel. 5119.

Wit Gele Kruis: Oranjestad: Zr. Ewald; Paradera: Zr. Felicitas; San Nicolas: Zr. Perpetua, San Pedro Hospital tel. 2200.

## Groetenprogramma

ORANJESTAD. — Aanstaaende zaterdagmiddag half zes brengt radio Kelkboom een door mejuffrouw Stella Priest in Nederland opgenomen groetenprogramma. De groeten komen van Miguel Reyes, Urban Archer, Norman Mambi, Glenn Franklin, Oswin Ortega, Hendrik Fajooah, Raul Quilotte, Jose Vlijt en Ramon Josefina. Het programma wordt volgende week donderdagmiddag half twee herhaald.

## TCA zal routes uitbreiden

BEATRIXLUCHTHAVEN. — De vertegenwoordiger van de Trans Caribbean op Aruba, de heer J. L. Wewer, maakte bekend, dat de president van de TCA, de heer O. Roy Chalk bevestigd heeft dat het civil aeronautics board bureau of operating flights, aan de commissie, die een onderzoek instelt naar de luchtverbindingen in het Caribische gebied en Zuid-Amerika enige aanbevelingen zal doen voor nieuwe routes van de TCA. Hierbij is Aruba ten nauwste betrokken, daar aanbevelen wordt toestemming te verlenen voor de nieuwe routes New York/Washington — Port au Prince en Aruba, voorts tussen Jamaica en Aruba en tussen Port au Prince en Aruba. Op al deze lijnen zal de TCA de enige Amerikaanse maatschappij worden, die hierop vliegt. De president van de TCA verwacht, dat de diverse instanties deze nieuwe lijnen in de naaste toekomst zullen goedkeuren.

# Industriële adviesraad komt bijeen in Suriname

ORANJESTAD. — Afgelopen week woensdag wordt de plenaire zitting van de industriële adviesraad voor Suriname en de Nederlandse Antillen door gouverneur mr. H. L. de Vries geopend. Naast de leden zullen als waarnemers aanwezig zijn gezaghebber O. S. Henriquez (Aruba) en drs. E. M. Newton gedeputeerde voor sociale- en economische zaken en welvaartszorg van Curacao. Voor het bijwonen van de vergaderingen werden door de landsoverheid aangewezen de heren drs. W. C. Kroft, hoofd van het centraal bureau voor welvaartszorg, en drs. H. Moerman, di-

## Ferrandi zag het eiland

ORANJESTAD. — In gezelschap van gezaghebber O. S. Henriquez, leden van het bestuurscollege en het waarnemend hoofd van de DECO, de heer F. J. Tromp, hebben de heer J. Ferrandi en zijn gezelschap gistermorgen een tocht over het eiland gemaakt. Ondermeer werd een bezoek gebracht aan het Spaans Lago waar de nieuwe brug moet komen, waarvoor aan de EEG geld werd gevraagd.

Na afloop ontmoette de heer Ferrandi vertegenwoordigers van het Arubaanse bedrijfsleven.

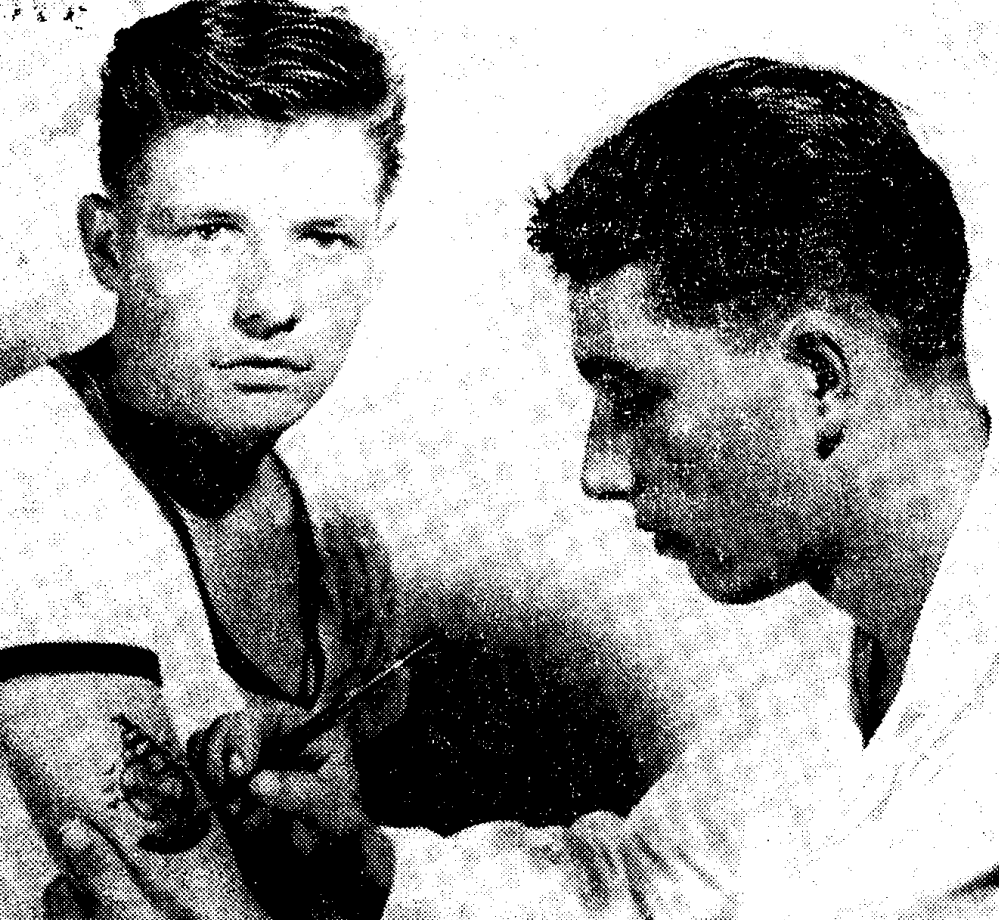
Hierna begaf het gezelschap zich naar hotel Basi Ruti, waar de lunch gebruikt werd. De heer Ferrandi, die zeer enthousiast was over zijn eerste kennismaking met Aruba, maakte de tocht van het hotel naar Basi Ruti langs het strand. Gistermiddag vertrok hij naar Curacao. Bij zijn vertrek verklaarde hij zeer voldaan te zijn van nabij kennis te hebben kunnen maken met Aruba, de plannen en problemen.

## Lions-vergadering

ORANJESTAD. — Onder leiding van de heer J. d'Aguiar, zone-voorzitter, wordt dit weekend op Aruba een zone-vergadering gehouden, waaraan vertegenwoordigers van de Lionsclub van Aruba, Curacao en Bonaire deelnemen. De vergadering wordt zondagmorgen tien uur in hotel Strand gehouden.

## Aanbesteding

ORANJESTAD. — Ten kantore van de dienst openbare werken werd de openbare aanbesteding gehouden voor het verbouwen van twee lokalen van het politiebureau in Oranjestad. Er werd als volgt ingeschreven: Petrona en Croes Aruba n.v. f. 6.190, Marcial Tromp f. 6.850, Isidro Lopez f. 8.150, Bouwmaatschappij Aruba f. 7.579 en Holman en Van Eerden f. 7.965. De gunning werd aangehouden.



## De tatoëur

UIT het feit dat de mariniers vroeger al bekend stonden onder de naam zeesoldaten of soldats de marine, blijkt dat er altijd een nauwe band tussen de scheepvaart en het Korps Mariniers heeft bestaan. De levensloop van Piet Gerard Woudstra, die op 3 april 1945 te Weststelling werd geboren, is daar een levendig bewijs van.

De eerste jaren van zijn leven bracht hij in het hoge noorden door. Met een koppigheid, vele Grieken eigen, heeft hij al het mogelijke in het werk gesteld toestemming te krijgen de weg van zijn hart te volgen en naar zee te gaan. Dit had echter heel wat voeten in de aarde. Op de technische school werd het hem al spoedig te benauwd, zodat hij zich genoodzaakt voelde een andere werkkring te zoeken. Hoewel Woudstra helemaal niet aan overgevoeligheid lijdt, was het werk op de kippenslachterij toch ook lang niet wat hij zocht. Helemaal deed verandering van werk ook al weinig goeds, want het duurde niet lang of hij rakte op de Philips-fabriek te Drachten volkomen uitgekeken. Twaalf ongelukken der-

tien ambachten waren er voor nodig voordat zijn verstandige ouders besloten hun zoon zijn zinn te geven.

**In element**

De eerste reis naar de Scandinavische landen bracht Woudstra helemaal in zijn element. Geen zee was hem te wild, geen haven, Liverpool, Bremen, Marseille, C.A.O. of New York was hem te ver. Het zeemansvak leerde hij grondig kennen en na enkele wereldreizen kon hij met recht zeggen, dat hij ook de kunst van het tatoëren volkomen meester was. Klare en onklare ankers, het meest welgevormde damesbeen, zeilschepen, alles weet Woudstra met vaardige hand op arm, borst of been te tatoëren.

Met dezelfde vaardigheid en vaste hand beweegt hij zich over de pistoolband. In enkele maanden tijd ontwikkelde hij zich tot een van de beste pistoolschutters van M.S.K.-Savaneta en staat momenteel bovenaan de lijst van kanshebbers voor de komende marine schietkampioenschappen.

Deze kwaliteiten hebben blijkbaar veel indruk gemaakt op de vele Arubaanse schone, bij wie Pietje lang geen onbekende is. Nadat hij een imposante lijst van vriendinnen en bewonderaars had opgenomd, voorspelde hij me toch, dat er over een kleine maand als zijn schip weer zee kiest, een weemoedige calypso vanaf het achterdek zou klinken: „My heart is down, my head is [turning around] I had to leave a lot of girls in [Oranjestad].” W.B.P.

## Luis Cuadros Piar consul Colombia

DEN HAAG (ANP). — Luis Cuadros Piar is voorlopig erkend en toegelaten, op de voet van vreemdeling, als consul eerste klasse van Colombia op Aruba.

## TE KOOP Aangeboden

Gasstof f 175,—, bureau met stoel f 50,—, wasmachine f 80,—, divan f 35,—, salontafel f 25,—, automatic dish-washer f 125,—, nachtkastje f 10,—, klerenkast f 200,—.

Informaties: Nassaustraat 82

## The greatest color show on earth is going on at Antillian Mercantile



IT'S VALSPAR'S COLOR CAROUSEL WITH BIG VALUES ON FAMOUS

PAINT / VARNISH / ENAMEL / VAL-OIL / POLYURETHANE LIQUID PLASTIC / WAX AND FLOOR CARE PRODUCTS / AND MANY, MANY MORE!

Price fl. 1.95 Get a Colorful Cuddly Animal with purchase of a gallon or more of Valspar Paint or Varnish.

Antillian Mercantile Corporation — Oranjestad - San Nicolas

VOOR EEN GEZELLIGE EN GOED-VERZORGD ZAKENLUNCH, bent U welkom in airconditioned

## HOTEL NASSAU

In het centrum van Oranjestad.

Tel. 3233 — PIET VAN ROMONDT, mgr.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van

## PETER

Aruba, 31 oktober 1965

A. Klapper  
J. Klapper-Steeleman  
Ineke, Gausje

Tijdelijk: San Pedro Hospital  
I. H. Fergusonstraat 29.

## WEGENS VERTREK TE KOOP

- IJskast met transformator
  - Wasmachine met centrifuge
  - Gasstof (Bordrecht)
  - Strijkijzer
  - Broodrooster
  - Wandelwagen
- Te bevr.: Rooi Bosal 184

## UITSLAG VAN „HET GESCHENK VAN DE WEEK CONTEST”

- 1e prijs: Alberto Wernet, Macuarima 4
- 2e prijs: Agapito Ras, Seroc Blanco 58
- 3e prijs: Ricci Boekhout, Paradera 69
- 4e prijs: H. Sloots, Paraguystraat 6
- 5e prijs: Petronilla Kelly, Washington 16

## VOLGENDE WEEK TIEN PRIJZEN

Koop, spaar en win in Aruba's eerste, grootste en meest hygiënische

## Supermarket van NICKI HABIBE Jr.

## Auto Rally

Neemt deel aan de t.g.v. 300 JARIG BESTAAN van het korps Mariniers op zaterdag 6 november. Middag en avondrit. Fantastische prijzen. Tijdens middagrit verrassingen voor kinderen. Na afloop groots feest in de Marinierskazerne. Inschrijfgeld f 5,— per auto met twee kaarten voor het feest. Inschrijven: Marinierskazerne; Kan; B. Roeloffs' Valk en militaire tehuizen.

## Met VICEROY valt U zeker in de prijzen.

# De FILMLIGA ARUBA

vertoont een keur van de beste Europese films.

Voor de komende maanden staan op het programma:

- november: **QUITTE... EN DUBBEL** een Franse film over het hazardspel aan de Riviera
- december: **STRANDVERHALEN** Italiaanse levensvreugde
- DEZE BEIDE FILMS GRATIS VOOR NIEUWE LEDEN.
- januari: **HET GEBEURDE AAN DE TIBER** in Rome werd een prostituee vermoord
- februari: **DE HUISBEWAARDER** twee broers gedomicieerd door een zwerver
- maart: **WAT BETREFT DE VROUWEN** een comedie in kleuren van Ingmar Bergman
- april: **ZON EN SCHADUW** een levensblijde film uit Bulgarije
- mei: **DE MINNARES** een jong Zweeds meisje verliefd op een getrouwde man
- juni: **DE GOUDEN VAREN** een prachtig filmsprookje uit Tsjechoslowakije
- juli: **LIEVE, LIEVE JOHN** poëtische en vrijmoedige liefde in Zweden
- augustus: **ALS DE KATER KOMT** een wijze gebrilde kater toont de mensen zoals ze werkelijk zijn
- september: **LIEFDE ONDER VOORBEHOUD** een Franse thriller: wie is de moordenaar?

De titels voor oktober, november en december zijn nog niet bekend.

De films hebben alle NEDERLANDSE onderschriften en worden vertoond in het Cultureel Centrum op de zondag, volgende op de eerste woensdag van de maand, des avonds om half negen.

VOOR SLECHTS f. 10.— KUNT U DUS VEERTIEN UITSTEKENDE FILMS ZIEN, ALS U NU LID WORDT VAN DE FILMLIGA ARUBA VOOR 1966.

Lidmaatschapskaarten verkrijgbaar aan het loket van het Cultureel Centrum a.s. zondagavond tussen 8 uur en half 9, vóór de aanvang van QUITTE... EN DUBBEL.

TA PIDI PA UNBEZ: UN TECNICO ELECTRONICO DI RADIO TV complementare diplomã. E mester por dominã praktijk i teoria. Ofertanan, bac di cual mencion di experiencia, referencianan, di educacion i semehantenan mester dirigí na numero 53 na oficina di Amigoe di Aruba, Havenstraat 7, Oranjestad.



**SUPERMARKETS VAN KLASSE  
MET POPULAIRE PRIJZEN!**



# Crisis kloosterleven niet opgelost door het concilie

## Van echte doorbraak in geheel geen sprake

(Van onze medewerker dr A. v.d. Weijer)

ROME — Een van de stukken die deze dagen plechtig door de paus werd gepromulgeerd, handelt over de „aangepaste vernieuwing van het religieuze leven”. Door de overladenheid van het concilieprogramma in de afgelopen weken hebben wij niet de gelegenheid kunnen vinden om nader op inhoud en strekking van dit stuk in te gaan. Aangezien het over een gewichtige aangelegenheid gaat, die velen in hun persoonlijke leven raakt, willen wij nu enkele verklarende kanttekeningen maken.

De noodzaak van een conciliaire uitspraak over de vernieuwing van het religieuze leven heeft niet meer te worden aangetoond. Al te duidelijk springen de crisisverschijnselen in het oog, waarmee praktisch iedere orde of congregatie heeft te kampen. De roepingen lopen terug op soms catastrofale wijze, leden treden uit of vallen af, het gemeenschapsleven komt onder spanning te staan omdat jong en oud elkaar niet meer begrijpen, de nog altijd aanwezige geest wordt bijna verstikt door juridische bepalingen uit lang vervlogen tijden, de overheid toont zich onzeker in het uitzetten van de koers en de gemeenschap verliest langzamerhand zijn gezonde zelfvertrouwen.

Toen Vaticanum II bijeen werd geroepen en al spoedig liet zien, dat het in staat was om lang vergrendelde deuren open te stoten, herleefde in de harten van vele religieuzen de hoop. Misschien zou dit concilie voor de ongeveer twee miljoen

joen paters, broeders en zusters over heel de wereld de aanzet worden van een echt reveil, van een blijde en enthousiaste vernieuwing. Per slot van rekening was ruim een derde van alle concilievaders van huis uit religieus en kwamen zowat alle deskundigen uit religieuze kring.

Namen als Congar, Rahner, Danielou, Chenu, De Lubac, Courtney-Murray en Schillebeeckx zijn er om dit te illustreren. Die moesten met zijn allen toch in staat zijn om over de vernieuwing van het religieuze leven enkele inspirerende dingen te zeggen.

### Invloed

Het heeft — laten we dat meteen maar vaststellen — niet zo mogen zijn. Degenen, die het eerste ontwerp hebben samengesteld, stonden sterk onder invloed van de congregatie der religieuzen, die maar het liefst aan de gevestigde structuren en de geïsoleerde traditie wilde vasthouden. De inbreng van de theologen, ook van bovengenoemde religieuze kopstukken was uiterst gering, omdat zij aan een echte theologie van het religieuze leven nooit waren toegekomen: zij hadden al hun aandacht besteed aan de ecclesiologie, sacramentenleer en de oecumenische beweging. Toen het stuk in de concilie-aula kwam heeft men zich er snel van af gemaakt omdat er belangrijker dingen aan de orde waren als de vrijheid van godsdienst en de collegialiteit van het wereldepiscopaat. De beste inbreng in het debat werd nog geleverd door enkele seculiere bisschoppen (noemen wij alleen maar Suensens, Döfner en Charue) die voorstelden tot een ingrijpende operatie over te gaan. Maar dat was niet naar de zin van de meeste generale oversten, die — met de congregatie van de religieuzen in de rug — voor een voorzichtige koers pleitten en voor aanvaarding van het ingediende stuk.

### Kans gemist

Naar onze vaste overtuiging hebben de reguliere oversten hier de kans van hun leven gemist. Was het hun merendeels gevorderde leeftijd, die een rol speelde? Waren het hun Romeinse instelling en opvoeding? Was het hun instinctieve afkeer van tegenover de seculiere bisschoppen, die naar hun mening „niet van het religieuze leven begripen”? Was het hun onderlinge verdeeldheid, die bellette tot een krachtige stellingname te komen?

Al deze factoren zullen wel een rol hebben gespeeld en er uiteindelijk toe hebben geleid, dat de religieuzen de hand hebben geweigerd, die hun door een grote groep concilievaders werd toegestoken. Zij durfden de doorbraak niet aan. Zij bleven liever in het oude schuilen. En kregen, gezien hun numerieke sterkte en de gevoerde campagne, hun zin. Het ontwerp werd aangenomen, zij het bedolven onder een lawine van amendementen, meer dan ooit bij enig conciliestuk zijn ingeleverd.

Het uiteindelijke decreet, dat over de eindstreep werd gehaald, is aan de hand van deze amendementen belangrijk uitgebreid, op heel veel punten verbeterd en bijgeschraafd, maar de beginsituatie kon niet meer worden goedgekeurd. Het is een zielloos stuk gebleven, door de aankleding heen ziet men overal het skelet opgebouwd uit een aantal stellingen merendeels van juridische aard. Daar kun je natuurlijk wat bijbelteksten omheen hangen en daar kun je wat bruikbare richtlijnen tegenaan plakken; maar daarmee maak je het niet tot een inspirerend conciliestuk.

### Skelet

De Nederlandse deskundige, de kapucijnpaters Optatus, heeft het in een publikatie van het DOC gekwalificeerd „als een dor juridisch skelet van schijnbaar her en der bijgevoegde de beenderen”. Hij noemt het „echt handwerk, dat ver beneden de conciliemacht blijft en zijn obscure origine kwalijk verborgt”. Harde woorden, die wij echter menen te kunnen onderschrijven. Men zal de crisis van het religieuze leven niet overwinnen door het plaatsen van enkele schuchtere opmerkingen en het geven van losse richtlijnen, die, omdat ze ieder willen bevredigen, op honderd manieren kunnen worden uitgelegd.

Nemen wij maar eens een voorbeeld. De religieuze armoede zou moeten worden ontdaan van haar juridische formaliteit en hersteld in

Chaos op de grote markt, waar mensen om het leven zijn gekomen bij een ontplofing van een vuurwerkkraan. Binnen enkele minuten zagen de marktbezoekers zich omringd door de brandende kramen. De verwoestingen zijn aanzienlijk.

haar oorspronkelijke kracht. Het decreet zegt wel een paar dingen, die aldus verstaan zouden kunnen worden, maar besluit zijn uiteenzetting met de teleurstellende volzin: „Ofschoon de religieuze instituten, overeenkomstig hun regels en constituties, het recht hebben om alles te bezitten wat nodig is voor het tijdelijke leven en voor het apostolaat, moeten zij toch alle schijn van luxe, buitensporig bezit en opeenhoping van goederen vermijden”. Dit betekent, dat alles bij het oude zal blijven en dat er op grond van dit decreet geen enkele poging zal worden gedaan om tot een herstel van de echte armoede te komen.

Nemen wij wat er gezegd wordt over de gemeenschappen, die een gemengd leven willen leiden en die graag zouden willen horen waar er nog zijn moet staan tussen de zuiver monastieke en de zuiver actieve gemeenschappen. Het decreet geeft hun de volgende richtlijn: „religieuze instellingen, die het opstapische leven nauw met het koorificeert en met de monastieke observaties verbindt, moeten hun levenswijze zo aan de eisen van een passend apostolaat verbinden, dat zij hun eigen bestaanswijze trouw bewaren als een groot goed voor de Kerk”. Afgezien nog van het feit, dat hier helemaal niets gezegd wordt, waar men enig houvast aan heeft, zullen de leden van veel gemengde orden ontkennen dat zij hun apostolische leven aan enkele monastieke elementen willen verbinden. Zij willen dat juist niet. Zij beschouwen de plicht om het koorifice te bidden en om monastieke observaties te onderhouden juist als een historisch bijgeloof, dat zo spoedig mogelijk moet worden afgestoten. Het decreet heeft daar kennelijk geen weet van, maar blijft rustig voortborduren op het oude stramen.

De conclusie is wel duidelijk. Het decreet, hoe plechtig het ook mag worden geprolongerd, zal geen oplossing brengen voor de crisis van het religieuze leven. Hopelijk komt die oplossing er toch. Maar Vaticanum II zal zich er niet op kunnen beroemen, dat hij het is geweest, die haar tot stand heeft gebracht.

## Engeland handhaaft toeslag op invoer

LONDEN (RTR) — De Britse minister van financiën, James Callaghan, heeft bekendgemaakt dat de toeslag van tien procent op de Britse invoer zal worden gehandhaafd, doch zal worden opgeheven als het evenwicht in de economie en de betalingsbalans is hersteld. De minister deelde in het Lagerhuis mede dat maandag aan het huis een besluit zal worden voorgelegd dat voorziet in de verlenging van de toeslag tot eind november 1966. De regering behoudt de bevoegdheid de toeslag op een eerder tijdstip te verlagen of af te schaffen, indien de economische omstandigheden dit toelaten. Volgens Callaghan is de toeslag van groot nut geweest bij de beperking van de Britse invoer en heeft deze een belangrijke rol gespeeld bij de verbetering van de betalingsbalans.

## BROEDERSTRIJD OM ERFENIS TRUJILLO

GENEVE (AFP) — Gisteren is in Geneve de justitiële strijd hervat tussen de wettige kinderen van de vroegere Dominicaanse dictator Rafael Trujillo en de natuurlijke kinderen die later als wettig erkend zijn. De kamer, die de aanklachten in eerste instantie behandelt, zal uitspraak doen inzake een appél dat door de buitenechtelijke kinderen van de „benetator” is ingediend.

Hierin wordt gevraagd dat de rechter van instructie, die met de zaak is belast, internationale bevelen tot aanhouding zal uitvoeren tegen mevrouw Martinez, weduwe van Trujillo, en tegen haar kinderen Ramfis



## Evangelische kerk in Duitsland aanvaardt Polen bij Oder-Neisse

(Van onze correspondent Jan Bouwer) **BONN-HANNOVER** — Met een „denkschrift” over de „situatie van de (uit vroegere Oostduitse gebieden) verjaagden en de verhouding van het Duitse volk jegens zijn buuren in het oosten”, dat deze dagen werd gepubliceerd, heeft de protestantse Kerk in Duitsland een taboe aangevoerd. Het memorandum, dat onder verantwoordelijkheid van de Evangelische Kirche Deutschlands (E. K. D.) werd opgesteld, spreekt zich o.a. uit voor het respecteren van het levensrecht van het Poolse volk, dat — zo zegt het „denkschrift” — terrein nodig heeft om zich ontplooiën.

Dit gebied is het vroegere Oost-Pruisen, Pommeren, Silezië en Oost-Brandenburg, dat in 1956 „onder voorlopig Pools bestuur” werd geplaatst. De Polen kregen dit gebied in ruil voor grote stukken Oost-Polen, die bij de Sovjet-Unie werden ingelijfd.

De daar levende Duitse bevolking werd in westelijke richting verjaagd. Op dit ogenblik, twintig jaren na de oorlog, wonen er nauwelijks nog Duitsers. Breslau is geen Duitse stad meer. Danzig evenmin.

Dat is echter juist datgene wat de vluchtelingenorganisaties niet willen erkennen en wat nauwelijks een Westduitse politicus durft uit te spreken, wil hij er niet van worden verdacht een zogenaamde „verzicht-politiker” te zijn, een politicus die afstand heeft gedaan van „Heimat”-gebied.

Dit alles hangt nauw samen met de toekomstige Duitse grenzen in het oosten, demarcatielijn langs de Oder-Neisse, die door het Ulbrichtregime in Oost-Berlijn reeds als definitieve oost-grens is erkend. De bondsregering daarentegen blijft op het standpunt staan, dat de toekomstige Duitse oostgrenzen alleen in een vredesverdrag kunnen worden geregeld. Zij kan derhalve formeel ook nog geen afstand doen van het vroegere Oost-

Duitsland (wat men tegenwoordig met „Oost-Duitsland” pleegt te betitelen, is in feite het vroegere Midden-Duitsland).

### Beroering

Men kan zich derhalve voorstellen, welk een beroering het memorandum der EKD over de vluchtelingen-organisaties heeft gewekt. Men spreekt in deze kringen van een „misbruik der kerkelijke autoriteiten”, ofschoon juist de protestantse Kerk in Duitsland nu en in het verleden er nooit voor is teruggeschrokken om mening over politieke problemen uit te spreken. Zij heeft dat ook onder Hitler gedaan en heeft in de na-oorlogse jaren enige malen van zich doen spreken door opvallende standpunten ten aanzien van politieke en sociale vraagstukken.

Daarbij heeft de EKD in zijn memorandum geen afstand gedaan van de vroegere Duitse gebieden in het oosten. Zij heeft er allen op gewezen, dat — zo er ooit een oplossing voor dit probleem wordt gevonden — dit niet kan geschieden zonder de Polen erin te kennen en met hun belangen rekening te houden. Het is inmiddels een onweerlegbaar feit geworden, dat Oost-Pruisen, Pommeren, Silezië en Oost-Brandenburg door Polen wordt bewoond, zodat het zelfs bij een volksstemming niet tot een voor Duitsland gunstige uitspraak meer zou komen.

## President DIAZ trekt verkiezingsbelofte in

MEXICOSTAD (RTR)

President Gustavo Diaz Ordaz heeft het gemeentebestuur van het stadje Zamora gevraagd een bronzen plaquette, die een plaatsje had gekregen op het marktplein van het Mexicaanse volk. Mijn huis, mijn vrouw, mijn zoons, mijn ouders en mijn broers staan ter beschikking van de natie.

De president maakte nu de inhoud bekend van 'n brief, die hij naar de overheid in Zamora had gezonden. Daarin zei hij o.m. dat de vermelde woorden noch van filosofische noch van historische betekenis zijn, noch dat zij

volgt: De belofte, die ik gedaan heb, houdt in, dat ik het land als mede de bevolking van Mexico, moet dienen. Iedere minuut, ieder uur van mijn leven is ten volle gewijd aan het Mexicaanse volk. Mijn huis, mijn vrouw, mijn zoons, mijn ouders en mijn broers staan ter beschikking van de natie.

De president maakte nu de inhoud bekend van 'n brief, die hij naar de overheid in Zamora had gezonden. Daarin zei hij o.m. dat de vermelde woorden noch van filosofische noch van historische betekenis zijn, noch dat zij

nieuwe wegen openen voor de Mexicaanse bevolking. Grote verantwoordelijkheden rusten op mij en, hoewel al mijn kracht erop gericht is de natie doelmatig te dienen, is er over mij nog geen oordeel geveld door mijn volk of de geschiedenis. Als resultaat van steeds aanwezig zijnde zelfkritiek, waarvan ik al mijn daden ondergeschikt maak, verzoek ik de plaquette te verwijderen van de plaats, waar zij hangt en vraag de inwoners van Zamora begrip voor dit verzoek. Daarop werd de plaquette weggehaald.

## Afro-Afrikaanse eenheid een mythe

IN de stroom van de internationale politieke conferenties, die doorgaans binnen de bedding van de wereldsituatie blijven, is er bij tijden een die als een hoge golf over de oevers spoelt en het wereldpolitieke landschap verandert. Dit was het geval met de conferentie van Jalta in 1945, toen de macht over de wereld praktisch verdeeld werd tussen West en Oost, met name tussen de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie. Tien jaar later, in 1955, was dit eveneens het geval, toen 29 Afro-Aziatische staten in Bandoeng tegen genoemde machtsverdeling in opstand kwamen. En andermaal tien jaren later schijnt het weer zo te worden.

Want gelijk de twee grote machten van Jalta zich niet hielden aan de verdeling, ontloopte een der staten van Bandoeng zich als een greep gierige macht, die de gehele Derde Wereld naar haar pijpen wil doen dansen. China wil in de wereld van de kleurlingen de positie van het Westen overnemen en de invloed van de Sovjet-Unie uitschakelen. Tijdens de eerste Bandoeng-conferentie speelde het reeds de eerste viol, maar deze bijeenkomst was slechts een overtuuring van de dramatische opéra, die nog gecomponiseerd moest worden.

Naar gelang dit in het verloop sedert 1955 gebeurde, constateerde men ingrijpende veranderingen op het wereldpolitieke toneel. De Sovjet-Unie, het vaderland van alle proletariërs, werd van binnen uit naar de elite der welvarende landen gestuwd. En van buiten uit, door een niet te peilen breuk in het internationale Marxisme, werd zij in feite teruggedreven naar Jalta, naar een verstandhouding met de Verenigde Staten. Tegelijkertijd verloor het Westen meer en meer zijn greep op de Derde Wereld, die zich in Bandoeng had samengebond tot een Afro-Aziatische coalitie. En in dit bondgenootschap der twee continenten zochten een Loemoe-ba, een Nasser, een Nkrumah, een Ben Bella, een Soekarno naar ontvoering van ambities, die naar het oordeel van Peking alle tezamen een gunstige klimaat schepten voor een revolutionaire herverdeling van de macht in de wereld.

De tweede Bandoeng-conferentie zou hiervoor de etappes ontwerpen. Peking was overtuigd, dat het hierin door Nasser, Ben Bella, Nkrumah en Soekarno een grote rol kon laten spelen. In de Derde Wereld waren zij het houvast van de Chinese politiek geworden, en als zodanig onmisbaar.

ZO stonden de zaken in van deze zomer toen Wereld zich opmaakte tweede Bandoeng-conferentie. Maar luttele weken voor Ben Bella ten val gebrak En Lai reisde persoonlijk naar de conferentie te Peking. Met één houvast minder was nog niet verloren. Trouw Boemedienne zou „China” niet leren.

Ondanks alle moeite van de conferentie uitgesteld maanden, die hierop volgde, loor hij echter ook het Egypte, in Ghana en in Nasser werd een vijand van de Broederschap der Het politiek zelfbehoud tot een berekende afstand Peking in plaats van tot

## DE WERELD VANDAAG

ne tot uiting, wat Peking ter de schermen geconstateerde te weten, dat de Afrikaanse thans een nog grotere rol te zijn dan tien jaren geleden. Het verdedigde kwaklyk bloot. Heel wat Afrikaanse landen vroegen zich af, waarom zouden lenen voor een naire herverdeling van de in de wereld, indien deled zich opwierp om deze rews te voeren, de grootste maies kosterde. Zij keken de kaart en speelden de mah de trozi uit handen ven de Afrikaanse Eenhe te van de radicale Nkrumah het tapijt.

Verrassender voor Peking ontgochclend dan dit al dramatische uitbarsting anti-communistische beweging in de wereld, die te wer Soekarno. Op het punt of als een bondgenoot binnen moet 'reking toezien, dan handen valt van militie meer naar het Westen ver

TERWIL al dogenen, gebouwd had, voor slachtoffer werden van op zijn al te doorzichtige me, maakte Peking zich de rijkste neutrale staat van dia, tot vijand door zijn tijdens de Kasjmier-oorlog rakterloze wijze, waarop konatium introk, gepaard a lukking van het met veel gluidende moesson-offensief Vietcong, onthulde daaren de politiek van Peking goed deel uit blut besta wering van het Algerijer blad „Jeune Afrique”, dat verbreid inzicht de stell gaf: „er bestaat geen Afri me”, deed voor Peking mecht. Want zonder die heeft Peking in de Afro wereld geen bodem onder ten.

In deze situatie kan Peking tweede Bandoeng-conferentie bereiken, tenzij een be van deze situatie, hegeen komen op een verwerping na's revolutionair leiders de meerderheid van de tische staten.

Daarom heeft Peking dat het aan de conferentie deelnemen, en dat zij gehouden mag worden, overkrachting van het be eenstemmigheid verraad geest van Bandoeng is”.

President Johnson heeft kondigd dat binnenkort een moeting tussen twee ruit tuigen in de ruimte zal hebben. Deze foto toont de treffen, indien alles zal geschieden. Als lijke datum werd 8 genoemd.



De foto boven toont president Johnson — die beneden zijn dubbelganger uit Dallas, Henry Smith. Vermeldenswaardig is, dat de heer Smith, die vuhisman is, een jaarinkomen heeft van vijftigduizend dollar uit roudties, die hij als landbeziatter krijgt, doch rustig doorgaat met het verzamelen van vuurnis.



## Helden in opspraak met hand- en spandiensten

(Van onze correspondent)

**HELDEN.** — De Limburgse gemeente Helden is in opspraak. Momenteel gaat de deurwaarder er langs de huizen van vijftig inwoners, die weigerden te voldoen aan hun verplichtingen van de hand- en spandiensten.

De term hand- en spandiensten duidt op werktuigen als schop en paardewagen, waarmee men als lid van de gemeenschap op hoger gezag moest verschijnen bij de aanleg van wegen en kanalen. Helden is een van de weinige gemeenten, waar deze bepaling nog in ere werd gehouden. Men zag daar inderdaad nog wel eens een landarbeider met een schop verschijnen om de gemeenschap te dienen. Maar de meesten maakten gebruik van de gelegenheid deze plicht af te kopen voor een paar gulden belasting.

Met ingang van dit jaar werden deze diensten ook in Helden afgeschaft. Maar de weigeraars over 1964 zullen nog voor het volle pond voor hun verplichtingen moeten opdraaien. Een kapelaan koest zijn plicht deze dagen snel af, toen een deurwaarder op het punt stond zijn schamele inboedel in beslag te nemen.

Dever dagen kreeg het personeel van de Heldense gemeentegarage bezoek van een met enmer en handveger „gewapende” wijkverpleegster, die het hand- en spandienststelsel belachelijk wilde maken door nauwgezet aan de oproep gevolg te geven. Het personeel, dat met haar niet goed raad wist, adviseerde haar het garagekantoor een goede schoonmaakbeurt te geven. De verpleegster, die per se aan de weg wilde werken, weigerde echter en droop met heftige protesten af.

## Surinamer van soutencurschap vrijgesproken

**DEN HAAG (ANP)** — De Haagse rechtbank heeft vanmorgen een 22-jarige Haagse elektromonteur, de Surinamer R. H. J. S. ontslagen van rechtsvervolgning van het primair ten laste gelede feit van vrouwenhandel en vrijgesproken van het subsidiaire feit het voordeel te trekken uit de ontucht van een vrouw.

Twee weken geleden eiste de officier van justitie tegen hem wegens het subsidiaire feit acht maanden gevangenisstraf. De rechtbank stelde: verdachte die plus minus drie maanden in voorarrest heeft doorgebracht, ter zitting „op vrije voeten”.

